

|                                                                                                                               |                                                                                                                                        |                                                                                                                                      |                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>3</div> <div>Aruba</div> <div> <div>Patrouilleschip marine terug naar Nederland voor reparatie</div> <div> </div> </div> | <div>8</div> <div>Economie</div> <div> <div>Goudprijs stijgt na akkoord lagerhuis VS met hogere coronacheque</div> <div> </div> </div> | <div>10</div> <div>Wereld</div> <div> <div>Gehele Europese Unie vaccineert tegen corona, behalve Nederland</div> <div> </div> </div> | <div>12</div> <div>Sport</div> <div> <div>Paris Saint-Germain bevestigt ontslag trainer Tuchel</div> <div> </div> </div> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Aantal nieuwe gevallen stijgt naar niveau begin 2e golf

## Avondklok terug voor Oud en Nieuw

**ORANJESTAD —** Om een mogelijke herhaling van de vorige coronagolf en alle gevolgen van dien te voorkomen wordt vanaf morgen tot en met 3 januari de avondklok opnieuw ingevoerd van elf uur ‘s avonds tot vijf uur ‘s ochtends. Met Oud en Nieuw gaat de avondklok echter pas om twee uur ‘s nachts in.

Gisteravond al werd bekend-gemaakt dat er een persconferentie zou worden gehouden waarin nieuwe maatregelen zouden worden aangekondigd en via informele kanalen ging al het gerucht dat de ‘toque de queda’ opnieuw zou worden ingevoerd. Een sombere premier Evelyn Wever-Croes verklaarde vanochtend dat het aantal nieuwe positieve gevallen zorgwekkend aan het groeien is. Al een tijdje neemt het aantal nieuwe gevallen per dag gestaag toe. Toen begin december nieuwe maatregelen waren aangekondigd, met name gericht op de horeca ging het gemiddelde even omhoog van 18 naar 12, om daarna weer te stijgen naar 16, en 20. Premier Wever-Croes wees erop dat de zogeheten positivity rate – het percentage lokale besmettingen – nu weer op 30 procent zit, ongeveer gelijk aan die van kort voor de piek van de tweede golf. Vanochtend werden 50 nieuwe gevallen gerapporteerd, waarvan 46 gevallen lokaal zijn.

**Direct optreden**  
Volgens de premier moet er direct worden opgetreden. Niet alleen wordt de avondklok en de daarbij horende boetes en

handhaving met harde hand opnieuw ingevoerd, ook moeten alle winkels om tien uur ‘s avonds dicht. Live muziek kan alleen binnenshuis worden gespeeld. Op 31 december mogen bedrijven uiterlijk drie uur ‘s middags hun pagara’s afsteken om zo de traditioneel rondtrekkende meutes te voorkomen. Thuis mogen pagara’s wel om middernacht worden afgestoken. Na 3 januari kan de avondklok, samen met de andere maatregelen, eventueel worden verlengd. Thuis mogen maximaal tien mensen binnen zitten en 25 buiten. Het ontvangen van traditionele Dande-groepen wordt sterk afgeraden.

**Minder bereid om te testen**  
Er zijn verschillende redenen voor de toename van het aantal nieuwe gevallen. Uit intakegesprekken blijkt dat mensen minder snel bereid zijn om zich te laten testen. “Mensen lopen nu zelfs vier tot vijf dagen rond met symptomen voordat ze zich laten testen en in de tussentijd besmetten ze meer mensen”, aldus premier Wever-Croes. Volgens Koolman is uit intakegesprekken met positieve gevallen gebleken dat er een tendens is om niet te testen omdat mensen niet

in quarantaine geplaatst willen worden en ze degenen met wie zij in contact waren daar ook voor willen behouden. “Afgelopen weekend bleek heel erg dat mensen bang zijn om namen te geven”, aldus Koolman. Bij 80 procent van de nieuwe gevallen heeft de besmetting thuis plaatsgevonden. Bij 18 procent gebeurde het op werk. 2 procent van alle nieuwe gevallen weet niet waar ze het hebben opgelopen.

**Gedrag**  
Zowel Koolman als premier Wever-Croes wees vanochtend op de verandering van gedrag bij veel burgers en het feit dat er veel pogingen zijn om illegale feesten te organiseren. “Met name musici en DJ’s zijn creatiever geworden in het organiseren van evenementen die leiden tot samenscholing, terwijl juist met hen was afgesproken om dit niet te doen”, aldus premier Wever-Croes. Daarnaast is gebleken dat een aantal Arubanen dat op reis is geweest naar het buitenland ziek is teruggekomen. Er werd wederom gewezen op de suggestie om toch na aankomst en ook na een negatieve test een aantal dagen in quarantaine te gaan. Volgens Sharline Koolman wordt nu echter gewerkt aan het invoeren van een verplichte quarantaine voor personen die terugkomen uit het buitenland.

## Leider Cambodja juicht eerste druppel olie toe

**PHNOM PENH —** De Cambodjaanse regerings-leider Hun Sen heeft enthousiast bekendgemaakt dat zijn land de eerste druppel olie heeft gewonnen. “De eerste druppel olie is geproduceerd en dit is een nieuwe verworvenheid voor de Cambodjaanse economie”, juichte Hun Sen die het land al sinds 1985 vaak met harde hand regeert, op Facebook. “Het jaar 2021 komt eraan en ons land heeft een enorme gift ontvangen”, aldus de 68-jarige premier.



Hun Sen

Het land van circa 17 miljoen inwoners is een van de armste in het zuidoosten van Azië en hoopt op forse inkomsten dankzij olie. Het heeft een meer dan 400 kilometer lange kust aan de Golf van Thailand waaronder oliereserves liggen. De Amerikaanse onderneming Chevron vond in 2005 al olie voor de kust van Cambodja, maar kon niet tot een akkoord komen met de regering in Phnom Penh over de exploitatie.

De olie waar Hun Sen zo blij mee is, komt uit een olieveld voor de kust van de haven Sihanoukville. De olie wordt gewonnen door de Singaporese onderneming KrisEnergy. Volgens deze onderneming is de oliewin-

ning mede te danken aan de regering van Cambodja die goed geholpen heeft de internationale operatie in de Golf van Thailand mogelijk te maken ondanks alle coronabeperkingen. Als alles goed gaat rekent KrisEnergy erop dat er in februari 7500 vaten ruwe

olie per dag uit het veld gepompt kunnen worden. Het is relatief weinig in vergelijking tot wat de buurlanden Thailand en Vietnam oppompen uit de golf, maar Hun Sen verwacht uit het eerste deel van dit project al een half miljard dollar, bijna 410 miljoen euro.

## Puppy love



**ORANJESTAD —** Wie wordt er nu niet vrolijk van puppy’s? De kinderen van Naschoolse Opvang CoolKids zeker wel. Ze werden gisteren verblijd met een bezoek van dierenwelzijnsorganisatie Luna Foundation, die bij de opvang langskwam met moederhond Raider en haar puppy’s. Deze kregen volop de aandacht van de kinderen, die ook donaties maakten aan de organisatie om zo een bijdrage te leveren aan hun werkzaamheden ten behoeve van het welzijn van straathonden op het eiland. “Het was een leuke ochtend. Wij hebben genoten van de tijd met de kinderen. Educatie en bewustwording, dat is wat nodig is om een grotere impact te maken. De kinderen zullen deze broodnodige verandering tot stand brengen”, schrijft Luna Foundation op haar Facebookpagina.

## Spanje gaat register bijhouden van vaccinweigeraars

**MADRID —** De Spaanse autoriteiten gaan een register bijhouden van mensen die weigeren om zich tegen Covid-19 te laten vaccineren. De gegevens zullen worden gedeeld met andere Europese landen, maar niet publiek gemaakt worden. Dat heeft de Spaanse minister van Gezondheid Salvador Illa gisteren gezegd.

In een interview aan televisiezender *La Sexta* herhaalde Illa dat het vaccin tegen het coronavirus niet verplicht zal zijn. Maar wie zo’n vaccin weigert, zal wel op een lijst worden gezet die zal gedeeld worden met andere landen in Europa, vervolgde hij. Illa verduidelijkte verder dat het zal

gaan om personen aan wie een vaccin werd aangeboden, maar die dat aanbod af sloegen. Het document zal niet publiek worden gemaakt en wordt opgesteld met het grootste respect voor de bescherming van privégegevens, verzekerde de minister. Volgens de meest recente

data is het aandeel van de bevolking dat zich niet wil laten vaccineren spectaculair gedaald in Spanje, van 47 procent in november naar 28 procent in december. Het percentage Spanjaarden dat wel bereid is om een vaccin toegediend te krijgen steeg in diezelfde periode van 36,8 naar 40,5 procent.

De regering onder leiding van de socialist Pedro Sánchez wil tegen eind februari 2,5 miljoen mensen, die tot prioritaire of meest kwetsbare groepen behoren, inen-

ten en tegen de zomer 15 tot 20 miljoen mensen. Zoals veel Europese landen is Spanje zondag begonnen met de vaccinatiecampagne tegen het coronavirus met het vaccin dat is ontwikkeld door de farmaceuten Pfizer en BioNTech.

Het aantal doden door Covid-19 is gisteren in Spanje de 50.000 gepasseerd. Bijna 1,9 miljoen mensen zijn geïnfecteerd met het coronavirus. Het land is een van de zwaarst door het virus getroffen Europese landen.

## Top energiegigant veroordeeld wegens spionage

**MOSKOU —** Een voormalige topvrouw van de Russische staatsenergieholding RAO, Karina Tsoerkan, is tot vijftien jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens spionage, melden Russische media. Het proces is achter gesloten deuren gehouden en er is weinig bekendgemaakt over de inhoud van de beschuldigingen vanwege de volgens de autoriteiten gevoelige aard van de spionagezaak. Het proces staat als topgeheim te boek en is aangespannen op basis van onderzoek van de geheime dienst FSB.

ROA-bestuurslid Tsoerkan komt uit Roemenië en werd in juni 2018 in Moskou opgepakt en heeft alle beschuldigingen tegengesproken. Ze zou in het bestuur van ROA belast zijn geweest met de levering van stroom aan Oost-Europese landen, ook de elektriciteit voor de door Rusland ingelijfde Krim en het omstreden oosten van Oekraïne. In Russische media wordt gesproken over spionage via Moldavië en Roemenië ten gunste van de NAVO.

De juriste Tsoerkan was door haar topfunctie bij RAO een bekende van talrijke topfiguren in de entourage van president Poetin.



Karina Tsoerkan



Rapport Ombudsman ‘Kopzorgen Caribische studenten’

Meer structuur nodig in voorlichting

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Het is belangrijk dat de organisaties die informatie leveren over studeren in Nederland beter gaan samenwerken. Ze moeten rekening houden met het perspectief van de studenten. Misschien moet het curriculum van scholen worden aangepast om de informatievoorziening te verbeteren. Het moet onderdeel van het curriculum worden.

Dat zegt de Curaçaose ombudsman Keursly Concincion over de uitkomsten van het rapport ‘Kopzorgen van Caribische studenten’, dat twee weken eerder door de nationale ombudsman in Nederland, Reinier van Zutphen, werd gepubliceerd.

Concincion werd, samen met de ombudsman van Sint Maarten, Gwendolien Mossel, betrokken bij het opstellen van het rapport en de vergaderingen met vertegenwoordigers in Nederland van onder andere het ministerie van Onderwijs. De online-enquête, waaraan ruim 600 (oud-) studenten deelnamen, is door de lokale ombudsmannen verspreid. Aruba heeft nog geen ombudsman, dit werd via het Arubahuis onder de studenten verspreid. Naast het verspreiden gaf Concincion ook feedback. Een van de punten is het coördineren van de voorbereidingen. “Veel organisaties doen hetzelfde, maar naast elkaar, het is nog te versnipperd. Synchronisatie zou alleen maar in het voordeel van de studenten werken”, zegt Concincion in een reactie tegenover de Amigoe. Veel studenten onderschatten het studeren in Nederland. Om de samenwerking tussen de instanties tot stand te brengen, moeten er op politiek bestuurlijk niveau afspraken gemaakt worden. Instanties moeten dus meer samenwerken en de informatie al op de scholen geven, aldus Concincion.

**Praktisch**  
Het zijn met name praktische hindernissen waar de jaarlijks 1600 jongeren uit Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Caribisch Nederland tegenaan lopen voor ze vol goede moed aan een studie in Nederland beginnen. Door deze blokkades halen zij de eindstreep van hun studie niet. De Nationale

Ombudsman onderzocht, na talloze meldingen, de knelpunten die deze jonge talenten ervaren in Nederland. Vaak gaat het al in de voorbereiding mis en eenmaal in Nederland lopen de Caribische studenten tegen met name praktische hindernissen aan, zoals het niet tijdig voorhanden hebben van een burgerservicenummer, huisvesting en zorgverzekering, maar ook de studie zelf en met name de culturele verschillen.

**Inzichtelijk**  
Ombudsman Concincion erkent dat de benoemde problematiek niet nieuw is en voor oud-studenten heel herkenbaar. “Maar het is wel belangrijk dat deze problematiek op een wetenschappelijke manier inzichtelijk is gemaakt. Uit de cijfers blijkt dat de voorbereidingen beter kunnen. De aanbevelingen bieden richting voor de verbeteringen en dienen als een soort stok achter de deur.”

**Geen maatwerk**  
Het is onmogelijk om voor elk van de 1600 studenten een individueel pakket aan voorbereiding en begeleiding te bieden, zegt de ombudsman. “Het gaat

niet om het verbeteren van het maatwerk, maar om de structuur.” Dat laatste blijkt ook uit het verslag in het rapport van het rondetafelgesprek dat Concincion bijwoonde over verbeteringen bij de voorbereiding. Het Nederlandse ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW) onderschrijft Concincions bevindingen.

**Googelen**  
Want er zijn weliswaar heel veel websites met informatie over studeren en wonen in Nederland, maar niemand weet waar te beginnen. Studenten gaan niet naar een overheidspagina als ze iets willen weten. Ze *Googelen* het onderwerp, bijvoorbeeld ‘verzekeringen’. Maar daarmee missen ze het overzicht. Een app waarin heel beknopt weergegeven wordt wat iemand moet doen en wanneer, zou handig zijn. Alle informatie moet op de goede plek komen en toegankelijk gehouden worden. Zoals gezegd is dat nu nog te versnipperd, net als de (overheids)instanties die allemaal hun eigen taken uitvoeren.

**Wiel uitvinden**  
Aruba, Curaçao en Sint Maarten hebben een vertegenwoordiging in Nederland, die elk wel een overzicht hebben van de studenten die via de lokale studiefinancieringsorganisatie komen, zoals de plaatselijke opvang commissie (POC) samen met het Arubahuis op Aruba. De zogenaamde *free movers* (studenten die op eigen houtje naar Nederland gaan) zijn echter minder goed te bereiken. Het ministerie van OCW in Nederland signaleert het probleem dat alle

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

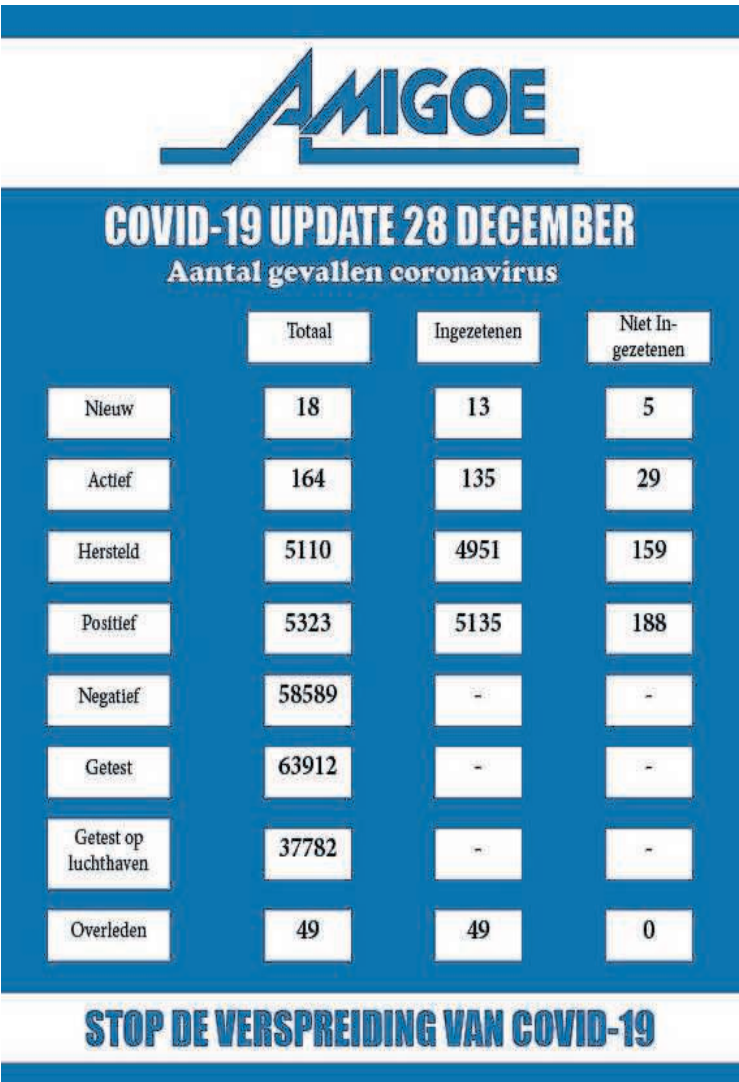
Amigoe di Aruba

Crisis Team: Zorg dat je de PCR-test op tijd uitvoert voor (terug)vlucht

ORANJESTAD — Het Crisis Team herinnert mensen aan de procedures wanneer ze een PCR-test moeten doen voor hun terugvlucht of hun vakantie, indien het land waar ze naar toe reizen dit vereist.

De test kost 75 dollar en kan gedaan worden bij het Laboratorium van het Horacio Oduber Hospital (HOH). Om een afspraak te maken dient men te bellen naar telefoonnummer 597-4522 of te e-mailen naar servicecenter@hoharuba.com. Voordat men een afspraak maakt,

moet men de Aruba Health App downloaden en installeren. De afspraak voor de test moet 48 uur voor de (terug)vlucht plaatsvinden. Het Crisis Team schrijft ook dat men goed moet opletten wat vereist is en op tijd moet reageren zodat men niet in de problemen komt met de vlucht. Om bij het lab te komen kan men gebruik maken van de derde ingang voor de spoedeisende hulp (SEH), die aan de kant van Aqua Windies Aruba. Er zijn nu verschillende landen die een PCR-test eisen voor een (terug)vlucht, aldus het Crisis Team.



BOOGAARD ASSURANTIËN N.V.

*Bon Pasco y Feliz Año Nobo*

**Orario pa dlanan di fiesta**

Diahuebs, 24 di December, 8AM - 11:30AM  
Diabierna, 25 di December, Pasco (Closed)  
Diahuebs, 31 di December, 8AM - 11:30AM  
Diabierna, 1 di Januari, Año Nobo (Closed)

**Oranjestad y San Nicolas Branch**

**CONTACT INFORMATION**

☎ : 528-8888    📱 : Facebook Messenger  
✉ : info@boogaard.aw    📞 : 592-0401

ARUBAN BANKERS' ASSOCIATION

**SPECIAL ANNOUNCEMENT  
HOLIDAY CLOSING HOURS**

In connection with the holidays our member banks will be closed for the public on the following dates:

|                                            |                                                   |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Thursday, December 31 <sup>st</sup> , 2020 | All branches will close for the public at 12:00pm |
| Friday, January 1 <sup>st</sup> , 2021     | All branches closed                               |

Happy and safe Holidays

En conexión cu dlanan di fiesta banconan miembro lo cera nan porta pa publico riba e siguiente dlanan:

|                                |                                                   |
|--------------------------------|---------------------------------------------------|
| Diahuebs, 31 di december, 2020 | Tur sucursal lo cera nan porta pa publico 12:00pm |
| Diabierna, 1di januari, 2021   | Tur sucursal lo ta cera                           |

Feliz dlanan di fiesta

Arubabank, BANCO DI CARIBE, CMB, CIBC FirstCaribbean International Bank, RBC, Royal Bank

**VACATURE LAND ARUBA**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BEDRIJFSGEGEVENS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Ministerie:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ministerie van Financiën, Economische Zaken en Cultuur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Dienst:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Directie Financiën                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>ORGANISATIE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| De Directie Financiën heeft als voornaamste doelstelling het adviseren op financieel-economisch terrein en met het houden van toezicht op overheidsfinanciën namens de Minister belast met Financiën. De Directie Financiën is opgebouwd uit de hoofdafdelingen Begroting & Financieel-economisch Beleid, Treasury en Financieel Beheer.                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| De hoofdafdeling Financieel Beheer is onder te verdelen in de afdeling Financiële Administratie en de afdeling Financiële Rapportage & Analyse. De afdeling Financiële Administratie bestaat uit de volgende secties: Salarisadministratie, Debiteurenadministratie, Crediteurenadministratie, Boekhouding & Overige Administraties, Verplichtingenadministratie en Front Office. De sectie Verplichtingenadministratie bestaat uit de functies chef Verplichtingenadministratie, en medewerker Verplichtingenadministratie. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>FUNCTIE:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>CHEF VERPLICHTINGENADMINISTRATIE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| De chef Verplichtingenadministratie stuurt, beheerst en ziet toe op de activiteiten van de sectie Verplichtingenadministratie. Hij draagt bij aan de ontwikkeling, operationalisering en wijziging van richtlijnen en procedures betreffend het aangaan van verplichtingen. Hij beheert tevens de verplichtingenadministratie van het Land en de administratie van de verrekeningen tussen de diensten/ directies en de benzinebonnen van het Land.                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>FUNCTIE-INHOUD</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Beschrijving van hoofdbestanddelen:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Stuurt, beheerst en ziet toe op de activiteiten van de sectie;</li><li>- Draagt bij aan de ontwikkeling, operationalisering en wijziging van richtlijnen en procedures betreffend het aangaan van verplichtingen;</li><li>- Beheert verplichtingenadministratie van het Land, alsmede de administratie van de verrekeningen tussen de diensten/ directies van het Land;</li><li>- Verzorgt informatie met betrekking tot de verplichtingenadministratie;</li><li>- Beheert de benzinebonnen van het Land;</li><li>- Verricht voorts alle werkzaamheden die in belang zijn voor het behalen van de doelstelling van de Directie en de sectie Verplichtingenadministratie in het bijzonder.</li></ul> |
| <b>Speelruimte:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>- de chef Verplichtingenadministratie is verantwoording schuldig aan het hoofd Financiële Administratie;</li><li>- de chef Verplichtingenadministratie beslist zelfstandig over de voortgang en kwaliteit van de werkzaamheden van de sectie en is bevoegd tot het tekenen van alle inkooporders/ verrekening facturen;</li><li>- relevante wet- en regelgeving, voorschriften, richtlijnen en beleid zijn van belang bij het uitvoeren van de werkzaamheden.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>FUNCTIE-EISEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Opleiding</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Hbo in een financieel-administratieve richting of een gelijkwaardig werk- en denkniveau als gevolg van een combinatie van opleiding en ervaring.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Ervaring</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Minimaal 5 jaar relevante (leidinggevende) werkervaring, binnen bij voorkeur de Arubaanse overheid.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Funcctie eisen:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>- diepgaande kennis van de organisatie en functionele verhoudingen binnen het Land;</li><li>- uitstekende kennis van de relevante wettelijke en beleidskader;</li><li>- uitstekende kennis van geautomatiseerd financieel informatiesysteem;</li><li>- goede communicatieve vaardigheden;</li><li>- accuraat en adviesvaardig;</li><li>- uitstekende mondelinge en schriftelijke vaardigheden in het Nederlands, Papiamentu en Engels;</li></ul> in teamverband kunnen werken.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>COMPETENTIES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Competenties</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>- Emotioneel Intelligent;</li><li>- Leidinggeven</li><li>- Verantwoordelijk</li><li>- Nauwkeurig</li><li>- Samenwerken</li><li>- Initiatief nemend</li><li>- Ontwikkeling medewerker</li><li>- Voortgangscntrole</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>CONTACTGEGEVENS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Is uw interesse gewekt? Stuur dan <b>uiterlijk donderdag 7 januari 2021</b> uw sollicitatiebrief en C.V. gericht aan de directeur Directie Financiën, de heer Derrick Werleman. Deze kunt u sturen naar het e-mail adres van de personeelsfunctionaris, mevr. Dinaika Helder, <a href="mailto:d.helder@finance.gov.aw">d.helder@finance.gov.aw</a> . Mocht u vragen hebben, dan kunt u haar bereiken op telefoonnummer: +297- 522 3355.                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



# Middenklasse moet het meeste profiteren van nieuwe belastingverlagingen

**ORANJESTAD — De gisteren aangekondigde verlaging van de loon- en inkomstenbelasting van in totaal twee procent moet vooral de middenklasse extra ademruimte geven. Dit gaf Financiën-minister Xiomara Maduro (MEP) gistermiddag te kennen tijdens een persconferentie op het bestuurskantoor.**

Gisteren werden twee extra incentieven toegevoegd aan de zogeheten Alivio Fiscal 2, namelijk een verlaging van de invoerrechten voor constructiematerialen van twaalf naar tien procent en een verlaging van zowel de inkomstenbelasting als de loonbelasting met een totaal van twee procent. De verlaging van de loon-

en inkomstenbelasting is deze keer vooral bedoeld om burgers met een gemiddeld inkomen meer geld over te laten houden aan het eind van de maand, zo legde Financiën-minister Maduro gistermiddag uit. Middenklassers met een inkomen tussen 63.000 en 135.000 florin per jaar kunnen rekenen op een korting

van tussen de 1,1 en 1,4 procent. Zij hebben immers tot nu toe de zwaarste klappen van de crisis moeten opvangen, aldus de minister. Mensen met een lager of hoger inkomen dan dat kunnen rekenen op een verlaging van tussen de 0,7 en 0,8 procent.

## Alivio Fiscal 2

In november werd het noodplan Alivio Fiscal 2 aangekondigd, met daarin elf fiscale incentieven die als doel hebben de economie een impuls te geven. Zo worden kleine bedrijven

vrijgesteld van omzetbelasting en worden leningen die bedrijven in de groeisectoren ('sectornan promotor') aangaan over 2020, 2021 en 2022 voor de helft aftrekbaar. Daarnaast mogen ondernemers die kiezen voor omscholing van hun personeel de kosten hiervan voor 300 procent aftrekken. Dit geldt eveneens voor de aftrekmogelijkheid van uitgaven voor marketing- en promotiedoeleinden, die wordt verdubbeld van 100 naar 200 procent, op voorwaarde dat er winst wordt gemaakt.

## Curaçaose artsen steunen Arubaanse collega's

**WILLEMSTAD/ORANJESTAD — De Curaçaose Huisartsen Vereniging (CHV) steunt zusterorganisatie Hava. Die ageert namelijk tegen het voornemen van de Arubaanse regering om 5 procent korting op het abonnementstarief in te voeren. De Curaçaose overheid en de lokale regering dienen juist te investeren in de eerstelijnszorg. Dat zegt CHV-voorzitter Wallid Elhage.**

Al jaren wijst de CHV naar de noodzaak om op Curaçao te investeren in de eerstelijnszorg. De belangenorganisatie stelt dat de regering al jaren ad hoc bezuinigingen doorvoert en dat die juist deze sector treft en verzwakt.

Elhage is van mening dat het kortingsplan met 5 procent op het abonnementstarief van de Arubaanse regering negatief zal uitwerken voor de eerstelijnszorg van het zustereiland. Hij maakt de vergelijking met de situatie op Curaçao. Die komt bijna overeen met die van Aruba. Daarom steunt de CHV, en haar leden, ook

de strijd die de Huisartsen Vereniging Aruba (Hava) voert: "Het *across the board* invoeren van een bezuinigingsmaatregel om de zorgkosten te drukken, is een reflectie van gebrek aan inzicht in de dynamiek van de zorgbehoefte en de daaraan verbonden gevolgen met betrekking tot het totale zorgkostenplaatje." Voorts stelt Elhage dat de CHV vindt dat juist in crisissituaties – en met name tijdens deze pandemie – de eerstelijnszorg extra versterkt dient te worden. "Het is onvoorstelbaar dat middenin een periode van enorme verzwaring van de belasting van de eerstelijnszorg

een korting wordt toegepast op de bruto vergoeding van de Arubaanse huisartsenpraktijk."

Het abonnementstarief is een wettelijk aangenomen bedrag dat een arts bij de regering declareert voor een patiënt en vult het salaris van deze medicus aan. De hoogte hiervan wordt vastgesteld per leeftijdsgroep (jonger en ouder dan 65 jaar) alsook afhankelijk van het feit of de patiënt aan een chronische ziekte lijdt).

Naar het oordeel van de CHV-voorzitter betreft het voornemen van de overheid in Oranjestad niet alleen een korting op het salaris van de huisartsen. Deze korting werkt namelijk door op de kosten van praktijkvoering van de medici, oftewel op hun personeel en de operationele kosten. "Kostenbeheersing in de zorg is slechts mogelijk via een in-

tegrale benadering, waarbij de spil van de zorg versterkt moet worden. Dit dient dan om een betere uitkomst, ook in financieel opzicht, te kunnen bereiken. Een ad-hoc-aanpak, gebaseerd op het simpelweg korten op het budget van de eerstelijnszorg, zal onherroepelijk leiden tot nog hogere kosten in deze sector", beaargumteert Elhage. "Een verzwakking van de eerstelijnszorg zal ook leiden tot een verhoging van de kosten in de rest van de zorgketen en tast de kwaliteit van de patiënten-zorg aan."

Tot slot geeft Elhage aan dat de regering van Aruba er goed aan doet de voorgenomen korting op de eerstelijnszorg te herzien: "Middels een verantwoord zorgbeleid kan de overheid komen tot een realistischer aanpak van de zorgkosten. CHV spreekt haar steunbetuiging uit aan Hava."

## Patrouilleschip marine terug naar Nederland voor reparatie



**DEN HELDER/ORANJESTAD — Het patrouilleschip Zr.Ms. Groningen moet eerder dan verwacht terug naar Nederland vanwege een technisch mankement. Er komt op korte termijn geen vervangend schip en de taken worden overgenomen door de Kustwacht Caribisch Gebied.**

Dat maakte defensie zondag bekend. De Groningen is zondag begonnen aan de terugreis en komt op 16 januari aan in Nederland. Het schip kampt met een defect aan de stuurboords. Defensie meldt dat de reparatie ingewikkeld is en het beste in Nederland kan worden uitgevoerd. Ook de NH90 gevechtshelikopter aan boord

vaart mee terug naar Den Helder. Indien een noodsituatie ontstaat kan de marine alsnog besluiten een schip naar de Caribische eilanden te sturen, stelt Defensie. Bijvoorbeeld na een natuur-ramp. Ook is er een permanent ondersteuningsschip in de regio aanwezig, de Zr.Ms. Pelikaan. Deze voert echter geen patrouilles uit. Nog niet

bekend is hoe lang de reparatie gaat duren en wanneer het schip de patrouilletaken in de wateren rond de ABC eilanden weer kan oppakken.

Het stationsschip voert patrouilles uit voor Defensie in het Caribisch gebied. Ook vaart het patrouilleschip voor de Kustwacht Caribisch Gebied en is het schip in te zetten bij (orkaan)noodhulp. Voor het brede takenpakket heeft Zr.Ms. Groningen ook een NH90 helikopter aan boord. Hierdoor kan er niet alleen vanaf zee, maar ook vanuit

de lucht gepatrouilleerd worden om zo illegale (drugs) transporten tegen te gaan of mogelijke aanlandingen van ongedocumenteerden tijdig te onderscheppen.

De Zr.Ms. Groningen is een van de vier patrouilleschepen van de Holland-klasse. Dit zijn flexibel inzetbare schepen voor de bewaking van kustwateren. Naast antiterrorisme- en antipiraterijoperaties, worden deze zogenoemde ocean-going patrol vessels (OPV) ook ingezet voor drugsbestrijdingsoperaties, meldt defensie.

## Spoedbezoeken HOH lager dan Kerst 2019



**ORANJESTAD — 284 mensen zijn tijdens de feestdagen bij de spoedeisende hulp (SEH) of de huisartsenpost geweest. Dat maakt het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) bekend. Dat is iets minder dan vorig jaar, toen ging het om 332 mensen.**

In 2018 ging het nog om 287 mensen die medische attentie nodig hadden. Door de cyberaanval eind 2019 beschikt het HOH niet meer over de details van voorgaande jaren om te vergelijken.

Dit jaar begonnen de cijfers van de feestdagen op 24 december en zijn bijgehouden tot 27 december. Van de 284 mensen die medische attentie nodig hadden gingen 135 naar de spoedeisende hulp. Hiervan was 57 procent vrouw. De jongste patiënt

was drie maanden en de oudste was 93 jaar. De grootste groep qua leeftijd die gebruik maakte van de SEH waren vijfenzestigplussers.

## Oorzaken

Van de 135 patiënten die op de SEH terecht kwamen waren vier vanwege een auto-ongeluk, drie waren slachtoffer van geweld en 34 mensen die een ander soort trauma hadden. De overige 94 waren meestal niet gewond maar kwamen om redenen zoals een hartaanval, last van

overgeven, een allergische reactie of een infectie.

## Opnames

Van de 135 mensen die op de SEH kwamen moesten 39 opgenomen worden. Hiervan was 59 procent van het mannelijke geslacht. De jongste opgenomen patiënt was twee jaar en de oudste 92. Het HOH roept de samenleving op voorzichtig te zijn in de laatste week van 2020. Het aantal coronabesmettingen is aan het stijgen en men moet zich aan de regels van de Directie Volksgezondheid houden, zoals voldoende afstand houden, samenscholingen vermijden en gebruik maken van mondkapjes op openbare plekken.

## Staten morgen voor het eerst bijeen voor nieuwe Dimas-wet

**ORANJESTAD — De Staten houden morgen een Centrale Commissie in de Statenzaal als aanloop naar de behandeling van de nieuwe wet voor aanscherping van de regels voor toegang van buitenlandse werknemers op de Arubaanse arbeidsmarkt. Een datum voor de behandeling van de nieuwe Dimas-wet is echter nog niet geprikt.**

Tijdens de Centrale Commissie zal worden bepaald of er schriftelijke vragen zullen worden ingediend in de aanloop naar het debat. De conceptwet tot wijziging van de Landsverordening Toelating en Uitzetting (LTU) is een week geleden in de bus gevallen bij de Statenleden.

Daarin staat, zoals al eerder door migrantenbeheerder Dimas en Justitie-minister Andin Bikker (POR) was aangekondigd, onder meer dat een eerste vergunning-aanvraag in beginsel niet meer wordt ingewilligd en dat verlenging van vergunningen voor werknemers die minder dan vijf jaar op Aruba zijn, wordt bemoeilijkt door dat de toetsingsdienst DPL

strenger zal opletten dat openstaande vacatures door Arubanen worden ingevuld. Ook wordt gezinshereniging flink ingeperkt. Conform aan het landspakket wordt het toelaten van Rijksambtenaren en hun familieleden versoepeld. Dat is overigens ook het enige aspect waar de Raad van Advies (RvA) zich in zijn advies naar aanleiding van het wetsontwerp volledig in kon vinden. De RvA zag tal van redactionele fouten en gaf daarom ook de aanbeveling af te zien van indiening van de wet. Minister Bikker verklaarde de wet echter hierop nader in zijn beantwoording en gaf te kennen dat de wet alsnog zal worden aangeboden aan het parlement.

## Nieuwe stappen in strijd tegen huiselijk geweld

**DEN HAAG — Alle landen van het Koninkrijk hebben aandacht voor de aanpak van huiselijk geweld, maar er moeten nog stappen worden gezet voor het beleid in lijn is met het Verdrag van Istanbul. Dat schrijft staatssecretaris Paul Blokhuis van Volksgezondheid na aanbevelingen over de toepassing van dat verdrag.**

Het Verdrag van Istanbul bevat afspraken tussen Europese landen over de bescherming van slachtoffers van huiselijk geweld en de vervolging van daders. Een groep deskundigen uit elk land controleert of de afspraken worden nageleefd. Nederland kreeg eind vorig jaar de aanbeveling om zich in te zetten voor toepassing in het Caribisch deel van het Koninkrijk, ook al is het in feite een verdrag van de Raad van Europa. Blokhuis schrijft dat Curaçao, Aruba en Sint Maarten zelf verantwoordelijk zijn voor wetgeving en beleid, maar wel streven naar ratificatie van het verdrag. Curaçao heeft de wetgeving in principe klaar, Sint Maarten en Aruba nog niet. "Op Aruba is de interdepartementale Commissie

Mensenrechten enige tijd geleden begonnen met het opstellen van een implementatieplan met betrekking tot de uitvoeringswetgeving. Hierbij wordt in kaart gebracht wat er nodig is aan wetgeving en beleid om te kunnen voldoen aan de verdragsverplichtingen", aldus Blokhuis. Ook op Bonaire, Sint Eustatius en Saba worden stappen gezet voor de toepassing van het verdrag, dat nu alleen in het Europees deel van Nederland geldt. Als onderdeel van het bestuurakkoord voor de aanpak van huiselijk geweld is op Bonaire bijvoorbeeld een opvang ingericht voor vrouwen en kinderen die slachtoffer zijn van huiselijk geweld. Hulpverleners kregen tips en instructies over het melden van vermoedens

van huiselijk geweld. "Het Bestuursakkoord huiselijk geweld en kindermishandeling 2017-2020 heeft geleid tot een verbeterde aanpak van huiselijk geweld en kindermishandeling in Caribisch Nederland. Maar het is nog te vroeg om de toepassing van het Verdrag van Istanbul uit te breiden. Verschillende schakels zijn net ingericht en behoeven nadere uitwerking en verbetering", aldus Blokhuis. In een volgend Bestuursakkoord wordt daar aandacht aan besteed. De staatssecretaris meldt tot slot dat er in het Koninkrijk wordt samengewerkt op dit terrein, bijvoorbeeld door de Interlandelijke Taskforce Kinderrechten. Het ministerie van Volksgezondheid organiseert bovendien om de twee jaar de werkconferentie No Mas No More, waarin afspraken worden gemaakt over de samenwerking bij de opvang, bijvoorbeeld als een slachtoffer niet veilig is op het eiland waar hij of zij woont.



Laatste literaire bijeenkomst Fundacion Lanta Papiamentu (FLP)

# 20 auteurs in het zonnetje in 2020

ORANJESTAD — Fundacion Lanta Papiamentu (FLP) heeft tijdens haar laatste literaire bijeenkomst diverse auteurs in het zonnetje gezet. Op deze manier wil de stichting auteurs stimuleren om lokale literaire werken te blijven produceren en zodoende ook de taal te blijven promoten.

Ondanks alle uitdagingen van dit jaar heeft de Arubaanse literaire wereld een groei gekend in 2020, in totaal zijn er 21 nieuwe werken uitgegeven waarvan een groot deel in het Papiaments. “Een prachtige literaire oogst”, aldus FLP. De boeken zijn van diverse genres, van fictie, non-fictie, proza, kinderboeken maar ook boeken over kunst. Speciaal voor de virtuele bijeenkomst werd elke auteur uitgenodigd om over zijn of haar werk te vertellen.

De auteurs die dit jaar een boek uitgegeven hebben zijn: Olga Buckley met de titels *Bencho, e gran crusada* en *Poco poco mi bela ta paga*, Gustave Nouel en



Zuleika Coffie met *Maternidad-Maternity-Moerschap-Maternidad*, *Di soño pa realidad*, Roberto Croes

met *Rina... su bida y su pasion*, Richard Dabian met het kinderboek *Tekki, e toteki*, Liliana Erasmus

en Robert Reeberg met het kinderboek *Ora Ubao / Schelpeneiland*. Maar ook Frances Escalona met haar titel *Omgaan met dementie - Con anda cu demencia*, Vi Frank jr. met de titels *Damnatio ad Bestias* en *Outpost Alto Vista*, Fundacion Bernadina Growell-Kock met de biografie *Nos mama di cultura*, Bernadina, Jos-huar Gomez met *Amen cu sanger*, Nelson Gonzalez met *E canto di Nelson*, Stan Kuiperi met *E arte di Padu Lampe*, Steffen Maasgaf zijn *Mi buki di Aruba* uit. Ook Gian Marsan publiceerde *Een olifant in waterland*, Meta Corporation nv met *100 aña MetaCorp*, Marck F. F. Oduber met zijn proefschrift *The Impact of Selected Natural Factors on Tourism Demand*, Adelaida Ponson: *Recuerdonan stima*, Gregory Richardson met zijn proefschrift *Sweet Breakaway*, Franklin Seute bracht *Living rich as a student in the Netherlands* uit en Ruthy Vrieswijk-Bergen met haar gedichtenbundel *Alegria di Ruthy - Poema*.

## Ereleden

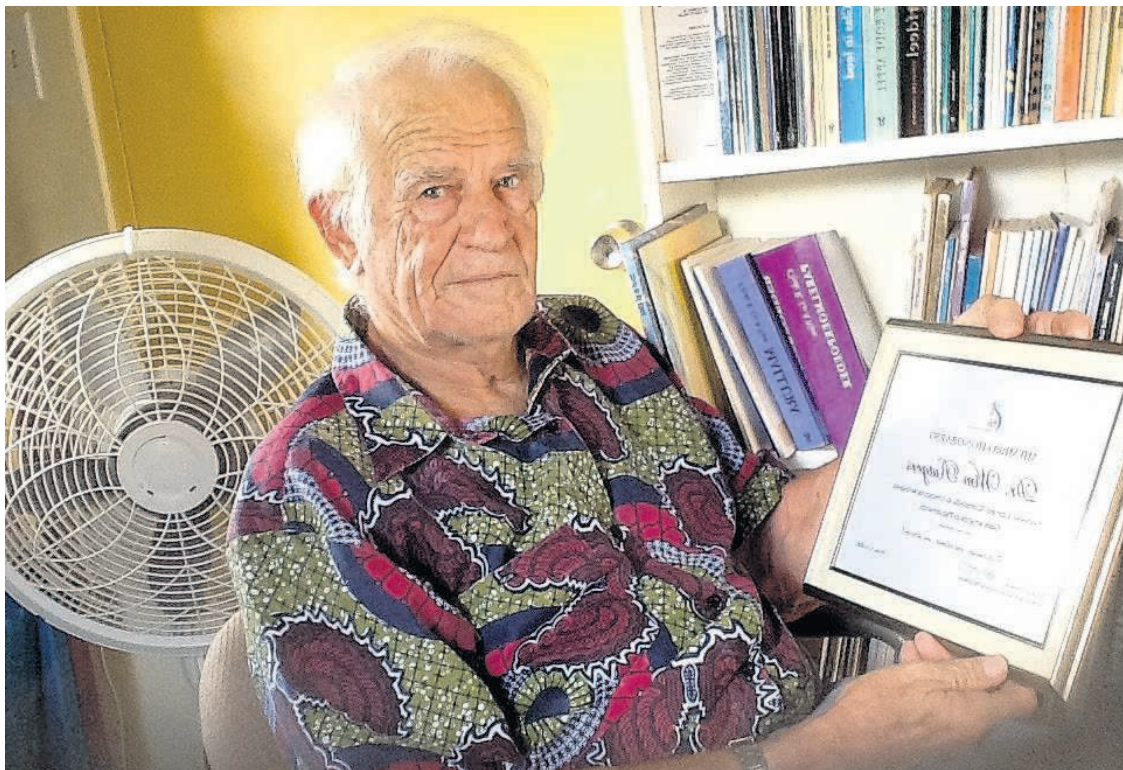
Daarnaast werd er ook aandacht besteed aan twee personen die volgens de stichting veel hebben gedaan voor de taal Papiaments: gevestigde schrijver Wim Rutgers en taalkundige Ramon Todd Dandaré werden tijdens de laatste literaire bijeenkomst van het jaar ook in het zonnetje gezet. Beiden zijn benoemd als erelid van de stichting en behoren nu tot dezelfde groep als de auteurs wijlen Hubert (Lio) Booi, wijlen Ernesto Rosenstand, Digna Lacé-Herrera en Ralph Yarzagaray.

## Oplossing kerstwoordzoeker

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| K | H | L | E | U | G | M | L | K | M | R | A | T | G | Z | O | L | F | O | H |
| A | E | I | C | M | L | C | Z | B | O | K | E | B | A | T | E | E | L | A | A |
| C | S | R | B | V | G | T | V | U | V | A | K | L | E | G | E | L | N | O | G |
| K | D | P | S | B | K | G | U | P | O | Z | I | R | D | S | I | D | K | P | F |
| G | M | R | M | T | E | Z | E | G | M | G | P | N | T | S | E | V | Z | E | C |
| J | M | T | V | U | L | S | U | I | S | E | A | D | E | N | F | H | D | V | K |
| N | D | J | K | U | N | I | F | K | O | H | A | U | W | W | G | W | Z | F | K |
| S | J | R | G | P | N | C | C | R | L | G | Q | A | F | I | P | G | O | O | M |
| I | V | V | B | F | S | E | E | H | E | G | S | A | T | H | U | D | P | G | A |
| K | H | E | T | L | V | S | S | N | T | S | K | K | G | E | S | G | L | R | I |
| J | D | J | H | H | S | U | F | K | E | J | S | O | E | C | G | P | H | E | D |
| P | E | D | C | N | E | V | R | N | E | J | E | U | L | R | F | H | R | W | V |
| L | N | N | A | D | Z | M | Y | A | F | B | F | S | A | K | S | S | A | G | G |
| E | N | I | N | P | C | U | B | M | L | E | Z | E | P | E | D | T | T | F | N |
| E | E | K | E | F | R | A | E | W | D | K | E | I | P | A | D | N | H | E | U |
| U | N | T | L | K | W | Y | V | E | I | L | I | M | A | F | R | A | O | A | R |
| T | B | S | L | C | B | A | I | O | C | S | A | P | N | O | B | K | C | V | M |
| R | O | R | I | B | J | C | R | Z | H | M | O | N | D | K | A | P | J | E | A |
| I | O | E | T | M | B | A | D | K | E | R | S | T | R | O | T | O | N | D | E |
| V | M | K | S | G | N | I | C | N | A | T | S | I | D | L | A | I | C | O | S |

avondklok ayaea bonpaseo eadeaus dennenboom  
driveby ezel familie feestdagen handenwassen  
handgel kerstham kerstkindje kerstlichtjespark  
kerstrotonde mondkapje piek quesillo seroeprero  
socialdistancing ster stillenacht virtueel zalig

In de kerstwoordzoeker van 24 december zijn helaas een paar foutjes geslopen. Zo stond het woord KOOR wel in de woordenlijst maar niet in de puzzel. Ook ROTONDE ontbrak in de lijst, deze was vervangen door KERSTROTONDE. Bijgevoegd de oplossing van de woordzoeker.



Met groot verdriet delen wij mede dat onze collega Vincent van Giffen op 20 december 2020 is komen te overlijden.

We herinneren ons Vincent als een levensgenieter. Iemand die een avontuur niet uit de wegging. Ontzettend sportief was en het liefst op het water te vinden was. Een echt gevoelsmens, altijd geïnteresseerd in een ieder, geduldig en eigenwijs. We zullen Vincent ontzettend missen.

Onze gedachten gaan uit naar de familie en vrienden van Vincent.



Vincent van Giffen

30 november 1984 – 20 december 2020

AFAS software

**AMIGOE**

Heeft u interesse om te adverteren?  
Bel ons op telefoonnummer  
**582-4333** of stuur ons een email:  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)

**AMIGOE**

Is studeren in Nederland jouw doel?  
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!  
[www.amigoe.com](http://www.amigoe.com)  
582-4333

**AMIGOE**

NEWSPAPERS ARE IMMEDIATE AND TIMELY.  
Making Amigoe great for local advertising,  
and perfect for market sensitive brands.

ADVERTISE WITH US TODAY!

+297 582 4333  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)



# 1e Kwanzaa-viering in San Nicolas



SAN NICOLAS — De 28e editie van de culturele evenementenreeks We Culture, die zich met name richt op de inwoners in en rond San Nicolas, stond afgelopen zaterdag in het teken van de viering van Kwanzaa. Deze vond plaats op de rotonde voor de Nicolaas Store in het centrum van San Nicolas.

Het was volgens de organisatie de allereerste keer dat de start van Kwanzaa werd gevierd op Aruba. Kwanzaa is een van oorsprong Afro-Amerikaanse viering van de eerste oogst, die wordt gevierd tussen 26 december en 1 januari. Het werd voor het eerst in 1966 gevierd in de Verenigde Staten als al-

ternatief op het traditionele kerstfeest. Tijdens Kwanzaa wordt er gedanst, gegeten, muziek gemaakt en worden er verhalen verteld. De viering is gebaseerd op zeven principes die met kaarsen worden uitgebeeld die elke dag stuk voor stuk worden aangestoken.



## Zanger Edjean treedt op bij bejaardentehuizen



ORANJESTAD — Zanger Edjean Semeleer heeft tijdens de feestdagen verschillende optredens verzorgd bij verzorgingstehuizen. Dat doet de zanger al zo'n 26 jaar. Ook dit jaar gaf hij kerstconcerten voor de inwoners waardoor ze konden genieten van een beetje muziek en blijdschap. De zanger laat weten dat aan alle coronaveiligheidsmaatregelen is voldaan samen met de medewerkers om de gezondheid van inwoners te beschermen. Hij kwam onder andere bij het Paviljoen Azalia, Saba in San Nicolas, Huize Maris Stella en Paviljoen Orquidea. Volgens de organisatie hebben de inwoners genoten van het muziekoptreden, dat kwam na een moeilijk jaar zonder knuffels van hun familie of speciale activiteiten.

# Mike Eman lid Raad van Advies NVVN

ORANJESTAD — AVP-leider Mike Eman is onlangs toegetreden tot de Raad van Advies van de Nederlandse Vereniging voor de Verenigde Naties (NVVN). Dat maakte zijn partij deze week bekend via een persbericht.

Al op 24 oktober, tijdens de viering van het 75-jarig bestaan van de VN werd Eman samen met onder anderen Emily de Jongh-Elhage, oud-premier van de Nederlandse Antillen en Sarah Wescot-Williams, oud-premier van Sint Maarten geïnstalleerd in de RvA van de NVVN, die in totaal uit 22 personen uit tal van sectoren bestaat. Specifieke reden hiervoor is dat de NVVN niet langer alleen Nederland, maar ook het hele Koninkrijk wilde betrekken bij zijn activiteiten. Op de website van de NVVN noemt Eman zijn toetreding 'een eer' en 'een waar genoegen'. "De wereld, onze landen

en bevolkingen hebben een dringende behoefte aan gemeenschappelijke doelstellingen waarachter wij ons kunnen scharen om de crisis van corona te overkomen en alsmede voor het samen aanpakken van globale uitdagingen. We hebben gemeenschappelijke focal points nodig om samen te werken aan een duurzaam herstel van welzijn en welvaart voor onze bevolkingen. De VN biedt daarvoor een belangrijk platform. Ook de landen binnen het Koninkrijk hebben behoefte aan zulke gemeenschappelijke doelstellingen; een visie waarbij terdege



rekening gehouden wordt met de belangen van alle partners maar waarbij ook expliciet gezocht wordt naar datgene wat ons als Koninkrijkspartners verenigt. Een

# Made in Aruba: We kunnen zelfs exporteren, alleen mét betere voorwaarden

ORANJESTAD — “We kunnen heel veel zelf produceren en zelfs exporteren. Maar dan zijn er wél betere randvoorwaarden nodig. Want importeren van grondstoffen en exporteren van producten is nog te duur.”

Julienne Paskel van Arubalife Organics is sinds 2014 bezig met het maken van plantaardige make-up, milieuvriendelijke en ook veganistische zonnebrandcrème, deodorant en nog meer duurzame producten. Dat schrijft Sharina Henriquez voor het *Caribisch Netwerk*. Onlangs maakte ze een online gids waaruit blijkt dat Aruba een enorme groei heeft doorgemaakt aan kleine bedrijven die duurzame producten maken. En volgens Paskel is dat met de coronapandemie alleen nog versterkt. “Er zijn ook bedrijven dichtgegaan, maar tegelijkertijd tal van nieuwe initiatieven die dus verantwoordelijk en duurzaam ondernemen.” Paskel is zelf begonnen toen ze zwanger was en zich realiseerde dat niet wat ze at maar ook wat ze op haar huid aanbracht, ook naar haar baby in haar buik ging. “Ik gebruikte nooit veel make-up maar ging toch op zoek naar make-up zonder schadelijke stoffen. En vond ze niet op Aruba.” Ze ging zelf experimenteren en toen ze met een paar producten op een lokale markt stond, reageerde het publiek zo enthousiast, dat ze besloot haar bedrijfje op te richten. Nu haar kinderen wat groter zijn, gaat ze er vol tegenaan. “Mijn doel is om van de inkomsten te kunnen leven.” Alleen er zijn toch wat struikelblokken die volgens haar opgeruimd moeten worden, wil Aruba meer zelfvoorzienend zijn. “Ik kan helaas mijn producten nog niet van lokale ingrediënten maken. Zoals karmijnzuur, van pisbedden (cochinilla). Vroeger maakte



Aruba dit zelf nog, en ook Curaçao, voor verf en pigment. Maar het is uit de mode geraakt, er kwam synthetische verf, dat veel goedkoper en sneller te maken is.” Nu haalt ze dit uit het buitenland, maar dat maakt het relatief duur om haar producten te maken. Toch gaat het goed al heeft Paskel wel een forse daling in de verkoop van haar zonnebrandcrème door de coronamaatregelen. “Maar het pakt nu weer op. Kijk, ik weet niet hoe het gaat als we het toerisme niet meer hebben, dus of de lokale markt voldoende is om Arubaanse producten af te zetten. Het ligt er ook aan wat je produceert. Voedsel bijvoorbeeld heb je elke dag nodig. Heel veel mensen zijn in de landbouw gestapt, dat juich ik echt toe.” Maar ze zegt te hopen dat grote supermarkten dan ook hun deuren wagenwijd openzetten om die lokale producten bij de consumenten te krijgen. “Omdat het vaak om kleine producenten gaat die nog niet van hun verkoop kunnen leven, en het dus erbij doen, hebben die weinig tijd om reclame te maken of te

zorgen dat het makkelijk bij de consumenten komt. Daarbij kunnen ze veel steun gebruiken. Daarom heb ik ook die online-gids gemaakt. En ik was zelf verbaasd hoeveel er is op Aruba. Dit zijn ze zeker nog niet allemaal.” Een ander punt waar de kleine Arubaanse producent hulp bij kan gebruiken, is de export.

Paskel: “Aruba is zeker in staat om zijn producten te exporteren. Maar in de regio is er geen goede zeeverbinding en per lucht is veel te duur. Ook ontbreken handelsafspraken waardoor jij als exporteur en dus ook de importeur zoveel moet betalen, dat het niet rendabel is. Daar zou de overheid wat aan moeten doen. Vooral als die zegt dat wij kleine bedrijven de ruggengraat van de Arubaanse economie zijn.”



## Ingezonden

## Waarom? Daarom!

Volgens Henk de Beijer kan iemand van Portugese afkomst niet afgeven op de macamba. Dit zou neerkomen op het gooien van stenen terwijl je in een glazen huis woont (Amigoe 21 december). Mocht het van belang zijn, schrijver dezes is niet van Portugese maar van Spaanse komaf. De andere helft komt uit Afrika. Zeg maar deels slavenhouder, deels slaaf. Dualisme is universeel. Aan de ene kant heb je de macamba, racist tot op het bot, tegenover de sociale Nederlander met gevoel voor medemens en natuur, degene die aan liefdadigheids- en vrijwilligerswerk doet, daar waar wij als Antilliaan tekort schieten. Het probleem is dat de macamba de overhand heeft, socialisme is een vies woord

geworden. De misdrijven van de macamba in Suriname, Indonesië en Zuid-Afrika worden verzwegen in de geschiedenisboeken. En de huidige media maken vrijwel geen melding van misdaden tegen de menselijkheid in de Niger Delta, die tot de dag van vandaag gewoon dóórgaan. Dichter bij huis kan de Bonairiaan amper het hoofd boven water houden omdat macamba-ambtenaren het begrip armoede nog niet kunnen definiëren. En in Nederland heb je als jouw naam niet echt Hollands klinkt, sowieso minder kans op een baan of woning. (Zei ik Van Den Bosch? Ik bedoel natuurlijk Da Silva). Verder speelt al meer dan tien jaar de kindertoeslagaffaire. Duzenden ouders zijn onterecht van fraude beschuldigd en fors aangeslagen door de Be-

lastingdienst. Dit alles gebaseerd op een diepgewortelde xenofobie. En er is nog geen einde aan de misère. In dit verband haalde een hulpverlener een treffend citaat van Einstein aan: Een probleem wordt niet opgelost door degene die het veroorzaakt heeft. O, zo waar. Het meest tastbare bewijs is wel dat er nog steeds geen onafhankelijke staat Palestina is. Uit frustratie, woede en onmacht gooien Palestijnse jongeren daarom sinds jaar en dag met stenen. Op Aruba liggen de stenen voor het oprapen. Altijd handig als je glazen huisjes wilt ingooien. Soms moet je wel als je hier in de tropen niet levend wilt verbranden.

was geweest, had deze gezegd: de eilanden hebben met hun wetenschappers, sportlui en artiesten 'n onschatbare bijdrage geleverd aan de Nederlandse naam en economische marktwaarde. Om het maar niet over de offers te hebben uit de Tweede Wereldoorlog en de periode daarvoor. Daarom helpen we ze, onder voorwaarden, met een gift in plaats van lenen. Maar nee hoor, in Nederland krijgen hulpverleners nu een bonus van 1000 euro, terwijl de macamba eist dat wij leveren. Daarom meneer de Beijer, blijf ik met stenen gooien, omdat we niet meer dan derderangs burgers zijn in dit Koninkrijk.

Als in Nederland de sociale Nederlander aan de macht

JOHN DA SILVA,  
Aruba

## Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 1 |   |   | 8 |   |
|   |   | 6 |   | 2 |   |   |   |
| 7 | 5 |   | 3 |   |   |   | 2 |
|   |   |   | 5 | 1 |   | 9 |   |
| 4 |   |   |   |   |   |   | 6 |
|   | 1 |   |   | 7 | 3 |   |   |
| 5 |   |   |   | 9 |   | 4 | 7 |
|   |   |   | 8 |   | 9 |   |   |
|   | 3 |   |   | 5 |   |   |   |

DIFFICULTY RATING: ★★★★★☆  
De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.



Centrale Bank:

# Tweede lockdown rampzalig voor economie

WILLEMSTAD — Een tweede lockdown zou rampzalig zijn voor de economie. De krimp in 2020 zou hoger uitkomen, namelijk op 22,8 procent. Ook zal het verwachte economische herstel in 2021 door zo'n strenge overheidsmaatregel worden vertraagd. Bedrijven zouden met een tweede lockdown kunnen beslissen er definitief mee te stoppen, wat op de korte tot middellange termijn 'extra' negatief zal uitpakken voor de economie. Dat concludeert de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) in haar doorrekening van de macro-economische effecten van een tweede lockdown vanaf 21 december.

Vanwege de tweede coronagolf die Curaçao heeft getroffen, heeft het kabinet de CBCS gevraagd de gevolgen van een tweede lockdown voor de lokale economie te becijferen. De CBCS heeft hierbij twee mogelijke scenario's doorberekend. Het eerste scenario is een lockdown van drie weken, die begint in de derde week van december 2020 en eindigt in de eerste week van januari 2021. Het tweede scenario was een lockdown van zes weken, die begint in de derde week van december 2020 en eindigt in de vierde week van januari 2021. In het advies beveelt de Centrale Bank aan te bekijken hoe andere landen invulling hebben gegeven aan een tweede lockdown, die mogelijk minder belastend is voor de economie en de samenleving en toch effectief is geweest in het verminderen van het aantal besmettingen. Zoals bekend heeft de regering ervoor gekozen om de eerdere maatregelen,

zoals de 'lei seku' (alcoholverbod in restaurants en toko's, red.) en de avondklok te verlengen. Tot een lockdown kwam het niet.

## Druk

Tevens betekent een tweede lockdown dat er een groter beroep op de overheid zal worden gedaan door bedrijven en individuen voor financiële steun, wat de overheidsfinanciën onder nog grotere druk zal zetten. Ook veronderstelt de CBCS dat toeristen gedurende de lockdown het eiland niet zullen bezoeken. Hoewel de grenzen niet zullen sluiten, zullen toeristen wegblijven omdat er geen activiteiten plaatsvinden en men zich niet vrijuit kan bewegen op het eiland. De tweede lockdown zal de economische groei in 2021 vertragen. Hoe langer het duurt, hoe sterker de groei vertraging. In scenario 1 worden de economische activiteiten in de eerste week van januari stilgelegd. Dit

resulteert een reële BBP-groei van 4,7 procent in 2021. Het reële BBP neemt in scenario 2 slechts met 1,0 procent toe.

## Historische dieptepunt

Volgens de CBCS is Curaçao relatief succesvol geweest in het beperken van een spreiding van Covid-19 tijdens de eerste golf van de pandemie in de eerste helft van 2020. Daartoe had de overheid strenge maatregelen genomen, waaronder een totale lockdown van zes weken en de sluiting van de grenzen voor ruim drie maanden. Deze maatregelen hebben echter tot een historisch diepe economische krimp geleid. Volgens de laatste projectie zal de economie van Curaçao in 2020 met 19,9 procent krimpen.

De inflatie neemt naar verwachting toe tot 2,7 procent in 2020, voornamelijk als gevolg van de opslag die de overheid op lokale brandstoffen en elektriciteitsprijzen heeft toegepast, gematigd door een daling van de internationale olieprijs. Voor 2021 wordt een reële economische groei van 5,3 procent verwacht dankzij een toename van de netto buitenlandse bestedingen, gematigd door een daling van de binnenlandse bestedingen. Ondanks de groei zal het bruto binnenlands product onder het pre-Covid niveau blijven.

## Facts & Figures

## Goede raad is goud waard?

Op 2 november 2020 hebben de regeringen van Curaçao en Nederland de Rijkswet Coho ondertekend. Essentieel onderdeel hiervan vormt de uitvoering van het zogenoemde Landenpakket.

In dit pakket wordt aangegeven dat de coronacrisis een fors gat in de reeds verzwakte economie van Curaçao heeft geslagen: prognoses houden rekening met 15 tot 30 procent krimp van de economie en schuldquotes die stijgen tot ver boven het niveau dat voor Caribische landen houdbaar wordt geacht. De economische prestaties hebben naast incidentele en externe oorzaken (Venezuela, raffinaderijen) een structureel karakter.

Zonder hervormingen zal de economie van Curaçao in het beste geval na de coronacrisis terugkeren op het lage groeipad van de afgelopen decennia. Realistischer is echter een lager groeipad vanwege de opgelopen schuldenlast, hogere werkloosheid en afgenomen internationale vraag naar toerisme.

Economische, financiële, sociale en institutionele hervormingen zijn nodig om Curaçao weerbaar en veerkrachtig te maken. De situatie waarin Curaçao nu terecht is gekomen, geeft geen ruimte meer voor verder uitstel.

In het landspakket staan de benodigde structurele hervormingen centraal. Het betreft de volgende themagebieden:

- I. Overheid en financiën
- II. Economische hervormingen
- III. Zorg en onderwijs
- IV. Versterken rechtsstaat

Bij het onderdeel Overheid en financiën vormt het onderwerp Belastingen een voornaam onderdeel. Curaçao heeft te kampen met lage belasting compliance, uitvoeringsproblemen bij de belastingdiensten en met een ongelijke verdeling van inkomen (onvoldoende herverdeling). Voor de ontwikkeling van Curaçao is de realisatie van een robuust belastingstelsel noodzakelijk, met passende economische prikkels, waarin de versturende werking van belastingen beperkt is, en dat goed uitvoerbaar is.

De hervormingen en maatregelen met betrekking tot de belastingen hebben tot doel: 1) het herinrichten van een robuust belastingstelsel met een brede grondslag, dat bijdraagt aan een eerlijke(re) verdeling van het inkomen, stimulering van de economie en uitvoerbaarheid en controleerbaarheid door de Belastingdienst, 2) het realiseren van adequaat ingerichte belastingdiensten.

In het Landspakket wordt ten aanzien van dit onderdeel het volgende overeengekomen: Om inkomsten te verhogen en het stelsel robuuster en eenvoudiger te maken zal een integrale doorlichting worden uitgevoerd van het fiscale stelsel inclusief de inkomstenbelasting. De volgende voorstellen zullen worden meegewogen:

- Verbreding van de belastingbasis, verschuiving van directe naar indirecte belastingen en invoering VAT/BTW van 12,5 procent, conform voorstellen van de Fiscal Affairs Department (FAD) van het IMF of ABB conform fiscaal stelsel Caribisch Nederland.
- Maatregelen gericht op substantiële vermindering van belastinguitgaven en bijdragen/overdrachten aan derden.
- Beperken bestuurlijke inmenging/discretionaire bevoegdheden van zowel ambtenaren als bestuurders (m.b.t. aftrekposten, 'tax holidays').



Alle indicaties wijzen in de richting dat de regering van Curaçao gekozen heeft voor de ABB-optie fiscaal stelsel Caribische Nederland.

Hiermee worden de adviezen van met name de fiscale experts van het IMF, internationaal vermaarde topdeskundigen op het gebied van indirecte belastingen, doch ook lokale experts aan de kant geschoven.

Al deze specialisten adviseren om de indirecte belastingssystemen van de landen die een modern BTW/VAT/GST/GCT systeem hebben ingevoerd te bestuderen en deze te implementeren in navolging van onder andere Zuid-Afrika, Australië, Nieuw Zeeland, Canada, Singapore doch ook landen in de Caribische regio.

Deze adviezen zijn terug te vinden in o.a. de volgende rapporten:

- IMF Fiscal Affairs Department, Toward a Growth enhancing Tax System, November 2019
- IMF working paper WP17/88, 2017
- Prof. Sijbren Gnossen, Modernizing General Consumption Taxes in the Caribbean Tax notes International volume 100, December 14, 2020

Een modern indirect belastingstelsel (BTW/VAT/GST dient minimaal te voldoen aan de volgende eisen:

- Een tarief (zowel voor goederen als diensten), geen of zo min mogelijk vrijstellingen of 0 procent tarieven om de administratieve eenvoud te behouden.
- Ter voorkoming van cumulatieve en verstoringen van de markt dient een stelsel van volledig aftrek mogelijk te zijn.
- Invoeren van een kleine ondernemingsregeling.

## Conclusie:

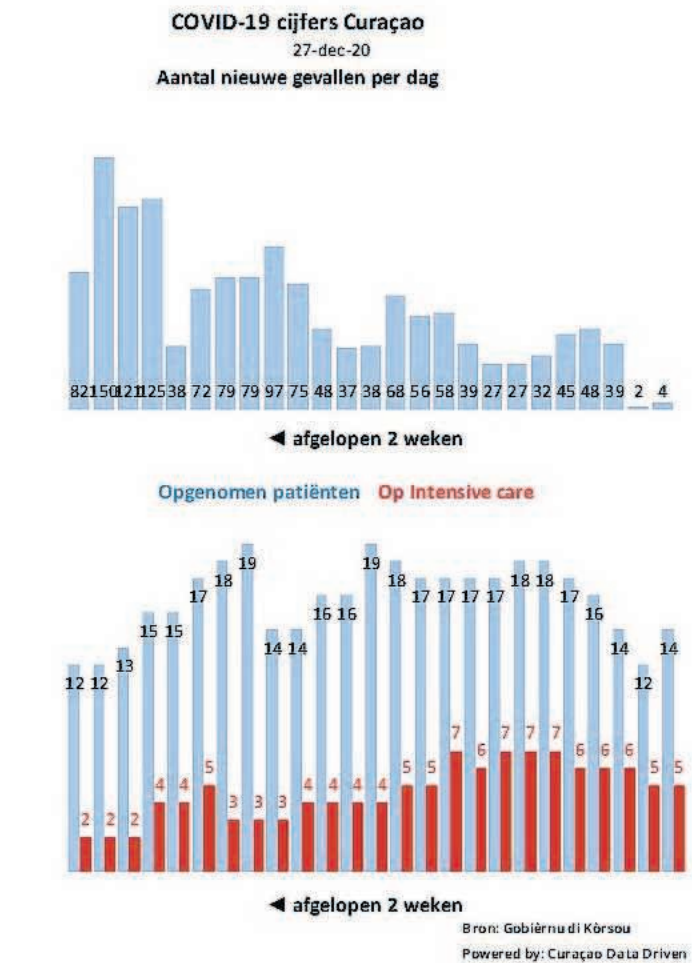
**Met betrekking tot het onderdeel indirecte belastingen heeft de regering zowel gevraagd als ongevraagd talrijke adviezen van top internationale als lokale fiscale experts ontvangen. Vooralsnog wijst alles in de richting dat deze goedbedoelde adviezen niet (integraal) zullen worden gevolgd. Is dit wijs? Waarom worden 'best practices' afgewezen? De ABB zal niet meer op 1 januari 2021 worden ingevoerd. Hopelijk wordt deze vertraging gebruikt om toch de adviezen van de experts waaronder die van professor Gnossen op te volgen om een modern ABB-stelsel te ontwerpen in plaats van invoering van een suboptimale Caribische of Europese versie. Wellicht dat de Staten hierop kunnen toezien. Goede raad is toch goud waard?**

Epidemioloog Gerstenbluth erkent:

## Aantal actieve gevallen is lager

WILLEMSTAD — Na het lange kerstweekeinde telde Curaçao gisteren volgens de statistieken 1601 actieve coronagevallen. Epidemioloog Izzy Gerstenbluth heeft in een nieuwsuitzending van TeleCuraçao echter toegegeven dat dit cijfer lager is en dat de afdeling Epidemiologie niet alle herstelde personen kon achterhalen. Voorts zijn nog twee patiënten in het Curaçao Medical Center (CMC) overleden aan de gevolgen van Covid-19.

Al weken klaagden mensen die besmet zijn geraakt met het coronavirus en hun close contacts over de onbereikbaarheid van uitvoeringsorganisatie Geneeskunde & Gezondheidszaken (G&Gz) en EPI. Ze bleven hierdoor lang in respectievelijk isolatie en zelfquarantaine, alhoewel ze zich niet (meer) ziek voelden. Tijdens de behandeling van de conceptbegroting van het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) in de Staten, hadden parlementariërs minister Zita Jesus-Leito ook gevraagd naar deze cijfers. Met name PAR-Statenlid Curley Obispo ging diep in op de EPI-cijfers van actieve gevallen. Obispo gaf bijvoorbeeld aan dat tot en met 17 december er sprake was van 1707 actieve gevallen. Hij merkte op dat plotseling veel meer personen hersteld werden verklaard en dat dit aantal virusvrij verklaarde mensen tot en met 27 november te herleiden is.



EPI registreerde op 13 december het hoogste aantal actieve gevallen tot nu toe: 1877. Na de inzet van meer personen om EPI te helpen in het contact tracing, werd dit teruggebracht tot 1601. Dit geeft aan dat nog veel mensen veel langer dan twee weken als 'besmet' worden aangemerkt.

Vanaf donderdag tot en met zondag registreerde EPI 93 nieuwe besmettingen: 48 op donderdag, 39 vrijdag, zaterdag 2 en zondag testten 4 mensen positief. Daarte-

genover werden 144 mensen door het artsenteam virusvrij verklaard.

Ook werd melding gemaakt van twee sterfgevallen in het CMC: op vrijdag en zaterdag. Beide patiënten lagen op de unit Intensive Care (ic). Dit houdt in dat in deze maand tien personen aan het virus zijn overleden: vier in zorginstellingen en zes in het ziekenhuis.

Sinds de virusuitbraak in maart op Curaçao zijn 4144 mensen besmet geraakt en 2529 hersteld verklaard.

## Traktatie voor bewoners Nieuw Nederland



WILLEMSTAD — In de wijk Nieuw Nederland en Zeewijk zijn zondag circa 400 maaltijden uitgedeeld. De maaltijden zijn bereid door koks van restaurant Nultwintig in de Penstraat. Dit in samenwerking met deelnemende partners. De maaltijden bestonden uit stoba di lenga di baka, ham di pasku, aros moro, yuka en gebakken banaan en drinken. Ook kregen de kinderen van de wijk een cadeau. Het project heet 'Standing Strong Together' en vond reeds eerder plaats in de maand mei.



## Extra stembureaus op verkiezingsdag

WILLEMSTAD — De Electorale Raad (ER) zal het aantal stembureau's voor de verkiezingen van 19 maart uitbreiden. Dit heeft minister Armin Konket (Bestuur, Planning en Dienstverlening, MAN) aangegeven tijdens de behandeling van de landsbegroting in de Staten. Volgens Konket is de Electorale Raad ook van plan met een voorstel te komen om de tijden waarbinnen gestemd kan worden te verruimen.

Konket ging in op vragen van PAR-Statenlid Curtley Obispo over de verkiezingen van volgend jaar. Obispo had bij de minister om duidelijkheid gevraagd over wat de Electorale Raad voor de verkiezingen in petto heeft in verband met de coronapandemie, waar ook Curaçao op dit moment mee te kampen heeft. Verder wilde het Statenlid ook van Konket weten wat er gedaan zal worden om te voorkomen dat de verkiezingen in een 'super spread event' zullen uitmonden. Volgens Konket is de ER op dit moment bezig met het

een uitgebreide informatie-campagne van start zal gaan, die op het publiek gericht zal zijn.

Konket zei verder dat er maatregelen genomen zullen worden rondom de verkiezing om te voorkomen dat grote groepen mensen bijeenkomen. Dit geldt ook voor een mogelijke uitbreiding van het aantal stemlokalen. Bij de verkiezingen van 2017 werden in totaal 107 stemlokalen gebruikt. Het ging hierbij om 106 stemlokalen en één stembureau in de SDKK-gevangenis. Bij die laatste verkiezingen gingen er al stemmen op dat sommige stemdistricten te groot waren, waardoor te veel kiezers bij een stemlokaal moesten gaan stemmen. Volgens Konket zal bij de verkiezingen van 19 maart het aantal stemlokalen worden uitgebreid om te voorkomen dat te veel mensen naar een

stemlokaal moeten. Obispo had ook gevraagd naar een mogelijke verruiming van de uren waarin gestemd kan worden. Op de verkiezingsdag kunnen kiezers tussen acht uur 's morgens en zeven uur 's avonds hun stem uitbrengen. Volgens Konket is de Electorale Raad ook van plan met een voorstel te komen om de tijden te verruimen. Op de verkiezingsdag zullen er volgens de ministers speciale coördinatoren worden ingezet om ervoor te zorgen dat alles naar behoren verloopt. De ER is bezig met een plan voor de inzet van deze speciale coördinatoren. De Electorale Raad is de opvolger van het Hoofdstembureau. Het is een zelfstandig orgaan, dat dus los staat van de overheid. De ER is belast met alles wat komt kijken bij de organisatie van verkiezingen op het eiland.

**AMIGOE**

Is studeren in Nederland jouw doel?  
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!  
[www.amigoe.com](http://www.amigoe.com)  
582-4333

Like us on facebook

Topixs -  
Aruba's  
First  
Multilingual  
Magazine



# Regering belooft meer aandacht voor ontwikkelingsdoelen

**DEN HAAG —** De Nederlandse regering belooft meer aandacht te geven aan de sustainable development goals (SDG's) ofwel de duurzame ontwikkelingsdoelen in Caribisch Nederland. Daarnaast wil de regering meer gebruikmaken van statistiek voor het analyseren van de voortgang in het hele Koninkrijk. Dat schrijven de ministers Sigrid Kaag en Stef Blok aan de Tweede Kamer.

De ministers reageren op het rapport Duurzame ontwikkelingsdoelen en mensenrechten – een noodzakelijk verbond van de Adviesraad Internationale Vraagstukken (AIV). De raad gaf advies over de wijze waarop aandacht voor mensenrechten en voor de SDG's elkaar aan kunnen vullen en versterken. De SDG's zijn concrete afspraken over de bevordering van duurzame economische groei, de toegang tot gezondheidszorg en onderwijs en de strijd tegen armoede. De doelen zijn een initiatief van de Verenigde Naties.

De AIV adviseerde vorig jaar om meer aandacht te geven aan de SDG's en de mensenrechten in Caribisch Neder-

land. “Caribisch Nederland is een volwaardig deel van Nederland. Desondanks krijgen de specifieke ontwikkelings- en mensenrechtenuitdagingen aldaar nog niet de bijzondere aandacht vanuit Europees Nederland die zij verdienen”, aldus de raad in het rapport. De AIV wilde daarnaast inzicht in de samenwerking met Curaçao, Aruba en Sint Maarten. De Nederlandse regering reageert positief op beide adviezen. “Het kabinet neemt de aanbeveling over om in de SDG-rapportage structureel aandacht te besteden aan SDG-inspanningen in Caribisch Nederland, met daarin ook aandacht voor mensenrechten”, schrijven minister Kaag van Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-

samenwerking en minister Blok van Buitenlandse Zaken.

Curaçao, Aruba en Sint Maarten hebben een eigen verantwoordelijkheid voor de SDG's, maar er wordt wel samengewerkt binnen het Koninkrijk. De vier landen verzorgen een aantal keer een gezamenlijke presentatie over de voortgang bij bijeenkomsten van de Verenigde Naties. Het AIV kan daar mogelijk bij betrokken worden, schrijven ze. De twee ministers verwijzen daarnaast naar de samenwerking tussen de Centraal Bureaus voor de Statistiek van de landen via het Dutch Caribbean Statistical System (DCSS). Die samenwerking maakt het mogelijk om ontwikkelingen in de landen goed met elkaar te vergelijken. “Het DCSS is een uitgelezen vehikel om ook informatie over de SDG's op uniforme wijze te verzamelen, te analyseren en beschikbaar te stellen”, aldus Kaag en Blok.

## Suriname haalt opgelucht adem, geen totale lockdown

**PARAMARIBO —** In Suriname komt voorlopig geen totale lockdown. Minister van Volksgezondheid Amar Ramadhin heeft gisteravond bekendgemaakt dat de huidige coronamaatregelen van kracht blijven tot komende zaterdag. Dat betekent dat een gevreesde totale lockdown voorlopig van de baan is, maar het uitgaansverbod blijft wel gelden.

Een kleine week geleden hield de minister een spoedpersconferentie. Het aantal besmettingen was toen snel aan het oplopen met op dinsdag 86 nieuwe positieve gevallen en 65 op woensdag.

Ramadhin besloot daarom alle niet-essentiële bedrijven te sluiten en het maximumaantal mensen dat bij elkaar mag zijn terug te brengen van tien naar vijf. Het uitgaansverbod was al

aangescherpt en geldt tussen 19.00 uur en 05.00 uur.

Op basis van de laatste cijfers lijkt het erop dat de dalende trend zich voortzet. Gisteren waren er maar 35 nieuwe positieve gevallen en zondag 40. Toch is de minister er nog niet gerust op dat de daling doorzet. Hij riep daarom iedereen op zich aan de maatregelen te houden.

## Vuurwerkverkoop gestart, maatregelen versoepeld



Foto: Ednel Sambo

**WILLEMSTAD —** De verkoop van vuurwerk is zondag gestart. Een dag eerder zijn de tien officiële verkooppunten gecontroleerd door het multidisciplinair team dat is belast met vuurwerk.

Dit team bestaat uit personeel van het ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO), de Stichting overheidsaccountantsbureau (Soab), de Stichting Belastingaccountantsbureau (SBAB), de brandweer, de uitvoeringsorganisatie Openbare Werken (UOOW) en de Unit Bijzondere Wetten (UBW) van de politie. De verkooppunten die een vergunning hebben, zijn gevestigd aan de Caracasbaaiweg, de Dr. Hugenholtzweg, de SBN Doormanweg, het veld Quick 60, de Jongbloedweg, de kruising Biesheuvel, de Spaarneweg, op de parkeerplaats van de Shell-club, de F.D. Rooseveltweg (Roozendaal) en de kruising F.D. Rooseveltweg/Cubaweg en bij Grote Berg. Ook de preventieafdeling van de politie maakt deel uit van

het multidisciplinair team en controleert de veiligheidsaspecten bij elk verkooppunt. De controles worden deze dagen voortgezet.

### Versoepeld

De overheid heeft tevens de maatregelen voor vuurwerkverkoop op 30 en 31 december, na een evaluatie, versoepeld. De verkoop na vier uur 's middags hoeft niet meer verplicht door middel van take-out en op basis van bestelling. De verkopers moeten wel voor crowdmanagers zorgen om te waarborgen dat men zich aan de hygiënemaatregelen en sociale afstand houdt. Alle andere maatregelen blijven van kracht. Pagara- en vuurwerkshows zijn verboden, omdat deze duizenden mensen trekken. Hotels en andere tijdelijke verblijfoctaties mogen

tijdens de jaarwisseling alleen tussen middernacht en één uur een vuurwerkshow verzorgen, maar alleen voor geregistreerde gasten.

door **Xavora Ricardo-van der Biest**

Het ministerie van VVRP had twee dwangbevelen uitgereikt aan eigenaar Tom Bayer om de muur af te breken, maar hij heeft geen gehoor gegeven aan deze oproepen. Sambo zegt dat ze als organisatie verschillende malen hebben geprobeerd contact te leggen met minister Zita Jesus-Leito van het

## Zieke brandweerploeg veroorzaakt bijna luchthavensluiting

**PHILIPSBURG —** Een hele ploeg luchthavenbrandweerlieden meldde zich zondagochtend ziek, waardoor de Princess Juliana International Airport (PJIA) niet het minimumaantal personeelsleden had om het opstijgen en landen van vliegtuigen mogelijk te maken.

Dit dreigde de landingsbaan voor die dag plat te leggen tijdens de drukste tijd van het jaar. De aankomstaantallen zijn momenteel het hoogst sinds de luchthaven in maart zijn deuren sloot vanwege de Covid-19 crisis. PJIA-werkmaatschappij PJIAE zei dat er zondagochtend rond 07.00 uur alarm werd geslagen, toen het management werd geïnformeerd dat de hele dienst van Rescue and Firefighting (RFF) niet kwam opdagen. Ook de brandweer Sint Maarten, die losstaat van de RFF, werd zondagochtend op de hoogte gesteld van de situatie. De luchthaven schakelde in de ochtenduren verschillende reservebrandweerlieden in om te voorkomen dat de ope-



Foto: Shutterstock

raties van de luchthaven volledig zouden worden stilgelegd. Hierdoor kon de luchthaven een zogenoemde categorie 5-veiligheidsclassificatie veiligstellen, wat betekende dat alleen kleine vliegtuigen konden opstijgen en landen. Met de naderende piekuren van de dag moest de luchthaven echter extra personeel aantrekken om grotere straalvliegtuigen te faciliteren, zoals die van Air France en Royal Dutch Airlines KLM. PJIAE kreeg rond 11.00 uur meer personeel om een veiligheidsclassificatie van categorie 9 te behalen, waardoor het eerste straalvliegtuig van de

dag – Copa Airlines-vlucht 134 uit Panama City, Panama – ongeveer vijftien minuten later kon landen. De eerste berichten over het niet komen opdagen van de brandweerlieden gaven aan dat het een georganiseerde staking was. De brandweerlieden zouden protesteren tegen het feit dat de luchthaven hen geen eindejaarspremie heeft uitbetaald. De *Daily Herald* probeerde gistermiddag, tevergeefs, voor commentaar contact op te nemen met vakbond Abvo Sint Maarten die veel PJIAE-medewerkers vertegenwoordigt. PJIAE-ceo Brian Mingo be-

vestigde noch ontkende gisteren dat het een georganiseerde staking was. “In dit stadium kan ik niet zeggen of het een toevallige of opzettelijke actie was, alleen dat het een ernstige zaak was die onmiddellijke actie van de kant van het management van PJIAE rechtvaardigde om sluiting van de luchthaven te voorkomen vanwege het ontbreken van RFF-ondersteuning. Als er niet onmiddellijk actie was ondernomen, hadden vluchten naar andere bestemmingen moeten worden omgeleid of geannuleerd. Dit zou niet alleen slecht zijn geweest voor de reputatie van onze luchthaven, maar het zou ook aanleiding hebben gegeven tot een breder onderzoek door de burgerluchtvaartautoriteiten en andere belanghebbenden bij luchtvaartmaatschappijen.”

PJIAE onderzoekt het incident. Een volledig rapport over het incident zal worden overhandigd aan minister van Toerisme, Economische Zaken, Transport en Telecommunicatie (TEATT) Ludmila de Weever, aldus Mingo.

### Bonaire

## In het kort

### ScOOTER weg

Bij de politie op Bonaire werd zaterdag aangifte gedaan van diefstal van een scooter. Deze stond, op slot met een ketting-slot, langs de weg bij een vissershutje op Sorobon. Tussen 04.30 uur en 05.30 uur werd de scooter door onbekenden weggenomen. Het betreft een witte scooter, model 2017 SYM PRO, met kentekenplaat MF-2234. De zaak wordt onderzocht.



Foto: Shutterstock

### Auto in brand

Zaterdagochtend kreeg de politiecentrale melding over brand in een auto die voor een woning stond. De eigenaar verklaarde dat, net voordat ze in wilde stappen om te gaan werken, zag dat de auto vol rook zat. Ze had het voertuig niet geopend uit angst dat door zuurstof er brand zou ontstaan. De brandweer checkte de auto en heeft de accu uit voorzorg uit de auto gehaald om vervolgens de auto open te zetten voor ventilatie. Het dashboard was volledig gesmolten, waarschijnlijk door een kortsluiting. Er raakte niemand gewond.

### Frontale botsing

Op de Kaminda di Rincon vond zondag omstreeks 02.40 uur een aanrijding tussen twee auto's plaats. De bestuurders raakten verblind door de koplampen waardoor ze frontaal op elkaar botsten. Een bestuurder was gewond en werd door de ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling. De auto was 'total loss' en werd met de takelwagen afgevoerd. De andere bestuurder was ongedeerd, maar was niet in het bezit van een geldig rijbewijs. Bij controle bleek uit de omstandigheden dat hij onder invloed van alcohol was, waarop hij meegenomen werd naar het politiebureau voor een ademanalyse. De uitslag na analyse was 865 Ugl. Hij kreeg een proces-verbaal voor het rijden zonder rijbewijs en voor het rijden onder invloed. Zijn auto, die blik schade had, werd ook door de takelwagen weggesleept.

### Achtervolging

Zondagavond werden twee personen aangehouden in Rincon. Nadat de bestuurder geen gehoor had gegeven aan stopsignalen van de politie en hierbij een politieagent aanreed, volgde een achtervolging. Hierna volgden ook waarschuwingsschoten waarna het mogelijk werd de bestuurder en de mede-inzittende in de auto aan te houden. Het betreft een man met initialen E.A.C. van twintig jaar en een dame met initialen R.B. van achttien jaar. De zaak is in onderzoek.

## Bewoners Lagun breken illegale muur af

**LAGUN —** Bewoners van Lagun en leden van de Fundashon Vishon Bándabou (ViBa), de organisatie die opkomt voor de belangen van bewoners van Bándabou, hebben eergisteren met een graafmachine de illegale muur bij het Lagun Blou Resort laten verwijderen. Dat meldt ViBa-voorzitter Selfrin Sambo.

door **Xavora Ricardo-van der Biest**

Het ministerie van VVRP had twee dwangbevelen uitgereikt aan eigenaar Tom Bayer om de muur af te breken, maar hij heeft geen gehoor gegeven aan deze oproepen. Sambo zegt dat ze als organisatie verschillende malen hebben geprobeerd contact te leggen met minister Zita Jesus-Leito van het

ministerie van VVRP over deze zaak. “Na verschillende pogingen en met een geldig vonnis in ons bezit, hebben we de muur laten verwijderen. Zodat bezoekers van het weekendhuis zicht hebben op de kust van Lagun”, aldus de ViBa-voorzitter. Zoals de Amigoe al begin februari 2018 berichtte, had Bayer, eigenaar van het Lagun Blou Resort, een muur gebouwd tussen zijn resort



en de weekendhuizen die bij het buurtcentrum van Lagun horen. De muur stond op het terrein van de weekendhuizen. Ondanks dat vanuit de overheid werd gezegd dat men bezig was deze muur te

laten verwijderen, stond hij er twee jaar later nog. Bayer verklaarde destijds dat er vroeger reeds een hek om de weekendhuizen stond. Tijdens opknappwerkzaamheden van de weekendhuizen

is het hek toentertijd verwijderd. “Het hek is daarna nooit meer teruggezet. Dit was een taak van de overheid. Omdat er geen hek staat, worden regelmatig overvallen gepleegd in het resort. Om de veiligheid van de gasten te waarborgen heb ik op eigen kosten de muur gebouwd”, aldus Bayer. Hij gaf tevens aan dat er nooit met hem is gecommuniceerd over de werkzaamheden die dicht bij het resort plaatsvonden. Volgens Bayer heeft hij zijn muur precies gebouwd waar voorheen een hek stond. Bayer zelf was niet bereikbaar voor een reactie op het afbreken van de muur.



Euro

Terug op  
topniveau

AMSTERDAM — De Amsterdamse AEX-index keerde vandaag terug naar het hoogtepunt van voor de uitbraak van de coronapandemie dit jaar. Ook de andere Europese beurzen wonnen terrein. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,7 procent hoger op 631,69 punten. De hoofdex pas-seerde eerder op de dag de hoogste tussentijdse stand van het jaar van 632,12 punten, die voor de coronacrisis op 17 februari werd bereikt. Ten opzichte van het dieptepunt van het coronajaar van 389,60 punten op 16 maart is de AEX met ruim 60 procent gestegen. De MidKap won 0,1 procent tot 939,51 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs stegen 0,4 procent. In Londen, waar voor het eerst kon worden gehandeld na het lange week-einde, kreeg de FTSE-index er 2,3 procent bij. Britse beleggers reageerden opgelucht op de brexit-deal die voor de kerstdagen werd gesloten. De euro stond op 1,2253 dollar, tegenover 1,2214 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie werd 1,3 procent duurder op 48,23 dollar. Brentolie klom 1,3 procent in prijs tot 51,52 dollar per vat.

Tokio

Omhoog

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan schoot vandaag omhoog en eindigde op het hoogste niveau in dertig jaar. Beleggers trokken zich op aan de nieuwe recordstanden op Wall Street, waar de stemming werd gesteund door de hoop op een verhoging van het langverwachte coronasteunpakket voor de Amerikaanse economie. De andere belangrijke beursgraadmeters in de Aziatische regio lieten een gemengd beeld zien. De toonaangevende Nikkei in Tokio sloot 2,7 procent hoger op 27.568,15 punten. De Japanse hoofdex boekte daarmee de grootste dagwinst in vijf weken en bereikte de hoogste stand sinds augustus 1990. Techinvesteerder en telecomconcern SoftBank, een zwaargewicht in de index, steeg ruim 4 procent. In Shanghai noteerde de beurs tussentijds 0,2 procent in de min en de Hang Seng-index in Hongkong steeg 0,9 procent. De Kospi in Seoul won 0,1 procent. In Sydney, waar beleggers terugkeerden na het lange kerstweekende, ging de All Ordinaries 0,5 procent vooruit.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag hoger geopend, waarmee wordt voortgeborduurd op de records van een dag eerder. Het sentiment op Wall Street is positief omdat er eindelijk weer nieuwe coronasteun komt voor de Amerikaanse economie. De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening een plus van 0,4 procent op 30.522 punten. De brede S&P 500 steeg 0,5 procent tot 3752 punten en technologiegraadmeter Nasdaq klom 0,7 procent tot 12.924 punten. Bij de bedrijven staat Boeing (plus 2,2 procent) in de schijnwerpers. American Airlines vliegt vandaag naar verwachting voor het eerst in lange tijd weer met de 737 MAX. Het gaat om de eerste Amerikaanse maatschappij die het toestel weer in gebruik neemt. Eerder was er ook al een Braziliaanse maatschappij die weer begon met reguliere lijndiensten met de 737 MAX. Vliegen met het toestel was meer dan anderhalf jaar verboden, omdat binnen een kort tijdsbestek twee dodelijke crashes met dat type waren gebeurd.

# Lagerhuis VS stemt in met verhoging coronasteuncheque

WASHINGTON — Het Amerikaanse lagerhuis heeft ingestemd met president Donald Trumps eis om de waarde van de steuncheque voor Amerikanen uit het coronasteunpakket te verhogen van 600 naar 2000 dollar. Het door de Democraten gedomineerde Huis van Afgevaardigden stemde met 275 tegen 134 stemmen voor het voorstel.

Ook de Senaat moet over het plan stemmen. Maar daar zijn de Republikeinen in de meerderheid en is het nog onduidelijk of er voldoende steun is. Binnen Trumps eigen partij is er verzet tegen de verhoging van de steuncheques. Onder de tegen-

stemmers in het Huis waren 130 Republikeinen. De Senaat zou vandaag bijeenkomen.

Het coronasteunpakket ter waarde van 900 miljard dollar voor de Amerikaanse economie werd vorige week

door het Congres (het Huis en de Senaat) na lang onderhandelen goedgekeurd. Trump weigerde aanvankelijk zijn handtekening onder de deal te zetten en wilde onder andere de waarde van de steuncheque naar 2000 dollar verhogen.

Trump, die nog steeds bij zijn standpunt blijft, ging onlangs echter toch overstag, nadat zaterdag een eerdere steunregeling afliep voor Amerikanen die hun baan hebben verloren in de co-

ronacrisis. Aanstaaend president Joe Biden zei zaterdag dat de weigering van Trump ‘verwoestende gevolgen’ had voor miljoenen Amerikanen die die dag hun werkloosheidsuitkering verloren.

Het steunpakket werd door het Congres gelijktijdig goedgekeurd met een federale begroting van 1,4 biljoen dollar. Ook daar heeft Trump zondag zijn handtekening onder gezet, waarmee is voorkomen dat de overheid wordt langelegd.

## Goudprijs stijgt na akkoord lagerhuis VS met hogere coronacheque

SINGAPORE — De goudprijs zat vandaag in de lift, nadat het Amerikaanse lagerhuis instemde met de eis van president Donald Trump om de waarde van de steuncheque voor Amerikanen uit het coronasteunpakket te verhogen van 600 naar 2000 dollar.

Het door de Democraten gedomineerde Huis van Afgevaardigden stemde met 275 tegen 134 stemmen voor het voorstel. Ook de Senaat moet over het plan stemmen. Maar daar zijn de Republikeinen in de meerderheid en is het nog onduidelijk of er voldoende steun is.

De goedkeuring van het Huis van Afgevaardigden zette de dollar enigszins onder druk. Door de hogere steuncheque dikt de rekening voor ‘huishoudelijke uitgaven’ in de Verenigde Staten met 464 miljard



Foto: Shutterstock

dollar aan. Goud zat de afgelopen tijd sowieso in de lift, nu optimisme over coronavaccins plaatsmaakt voor zorgen over inflatie en een zwakkere dollar. Bij economische ontwrichting worden

vaak zogeheten veilige havens, zoals goud, gezocht.

De goudprijs stond in de Aziatische handelssessie op 1877 dollar per troy ounce (31,1 gram). Overigens ging

de prijs van zilver omlaag, nadat gisteren nog het hoogste peil sinds september op de borden werd gezet. Andere edelmetalen als platina en palladium stegen in waarde.

## Flink minder faillissementen ondanks coronacrisis

DEN HAAG — Het aantal faillissementen lag in 2020 veel lager dan vorig jaar, ondanks de coronacrisis. Tot en met week 51 werden er 3700 faillissementen uitgesproken. Dat is bijna 600 minder dan in dezelfde periode van 2019, een afname van ruim 15 procent. Volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) is de afname waarschijnlijk vooral te danken aan de steunpakketten van de overheid.

De cijfers over de bankroeten geven een vertekend beeld van afgelopen jaar, want de economie is voor het eerst in jaren flink gekrompen. Cijfers over heel 2020 zijn nog niet bekend. Maar bezien over de eerste drie kwartalen samen is het bruto binnenlands product (bbp) met 4,1 procent in om-

vang geslonken vergeleken met dezelfde periode vorig jaar.

De krimp werd vooral veroorzaakt door de sterk teruggelopen consumptie. De bestedingen van huishoudens zakten in de eerste drie kwartalen met 6,4 procent. Volgens het CBS gaat

het om een ‘ongekend sterke krimp’. Zelfs in 2009, tijdens de kredietcrisis, bedroeg de krimp niet meer dan 2 procent. Naast de consumptie was ook de vermindering van de investeringen een oorzaak van de teruglopende economie. De uitvoer en invoer namen ongeveer evenveel af, waardoor het handelssaldo redelijk overeind bleef.

De bedrijfstakken die getroffen worden door de lockdown zijn veruit het sterkst geraakt: allereerst de horeca met 33 procent krimp gevolgd door de cultuur en

overige dienstverlening met 23 procent krimp.

Aan de voortdurende daling van de werkloosheid sinds 2014 is eveneens een einde gekomen. Van maart tot en met augustus steeg het aantal werklozen met ruim 150.000. Van september tot en met november daalde de werkloosheid wel weer met bijna 50.000. Van januari tot en met november kwam de werkloosheid gemiddeld uit op 3,8 procent van de beroepsbevolking. Dat was in dezelfde maanden vorig jaar nog 3,4 procent.

## Britten willen meer handelsovereenkomsten sluiten

LONDEN — Het Verenigd Koninkrijk wil na het sluiten van een handelsovereenkomst met de Europese Unie de komende tijd nog meer handelsdeals gaan tekenen. Volgens de Britse minister van Buitenlandse Zaken Dominic Raab staan nu de Verenigde Staten, Australië en landen in de Aziatische regio op de agenda. Volgens Raab biedt die laatste regio enorme groeikansen voor de toekomst. De

Britse premier Boris Johnson gaat volgens hem in januari ook op bezoek in India om de economische banden met het land aan te halen.

Vandaag moet een vrijhandelsakkoord tussen het Verenigd Koninkrijk en Turkije worden getekend, verklaarde handelsminister Liz Truss zondag. Vorig jaar was de handel tussen beide landen omgerekend bijna 21 miljard euro waard.

## Vuurwerkbranche: 2020 is verloren jaar

DEN HAAG — Voor de vuurwerkbranche is 2020 een ‘verloren jaar’, zegt voorzitter Marcel Teunissen van de Belangenvereniging Pyrotechniek Nederland (BPN). Niet alleen zorgt het vuurwerkverbod momenteel voor nagenoeg geen omzet, het duurt waarschijnlijk ook nog tot maart voordat de regelingen die nu voor ondernemers in de vuurwerkbranche worden uitgewerkt in effect treden, aldus Teunissen.

BPN vreest dat een heleboel ondernemers het niet gaan redden. Hoeveel bedrijven van de vuurwerksector op omvallen staan, kan Teunissen niet zeggen, maar wel dat er schrijnende gevallen zijn. “Voor de hele branche is het een rampzalig jaar.

Ze hebben gerekend op een normaal verkoopjaar, maar dat is nul komma niks geworden.” Volgens Teunissen is er voor vuurwerkhandelaars ook geen uitwijkmogelijkheid naar het buitenland. Duitsland is normaal gesproken een grote afzetmarkt, maar ook dat land heeft een vuurwerkverbod. “Het is eigenlijk overal einde oefening”, merkt de branchevoorman op.

Het kabinet besloot in november tot een compensatieregeling van 40 miljoen euro voor de sector, maar die dekt volgens de branche bij lange na de kosten niet. “Er is gezegd dat het maart wordt voordat de regeling effectief wordt. Dat is laat. Ondernemers zitten nu met kosten”, zegt Teunissen.

Volgens BPN zijn er daarnaast grote verschillen tussen vuurwerkverkopers. Volgens BPN zijn er in Nederland tussen de 1400 en 1500 bedrijven die iets met vuurwerk doen, van een fietsenwinkel of tuincentrum tot een grote importeur. “We hebben voorgesteld onderscheid te maken, maar daar is geen rekening mee gehouden. Daardoor ontstaan nu grote verschillen, niet alleen in geld, ook in problemen.” Van andere regelingen, zoals de NOW, kunnen vuurwerkhandelaars volgens BPN maar beperkt gebruikmaken, omdat sommige vuurwerkverkoop maar in een klein deel van het jaar plaatsvindt.

Volgens Teunissen wordt de vuurwerkbranche nu voor de derde keer geraakt door overheidsmaatregelen. Eerst werd een verbod op knallers en vuurpijlen ingesteld, daarna een totaal vuurwerkverbod, en nu kunnen vuurwerkhandelaars ook het lichtste vuurwerk, zoals sterretjes, vanwege de lockdown niet aan winkeliers leveren en het mag ook niet bij consumenten worden thuisbezorgd. “Want dat staat in de wet, zegt het ministerie. Daar zit enorme frustratie. Ook die laatste mogelijkheid om vuurwerk te verkopen is ontnomen. De vuurwerkbranche is helemaal klaar met de politiek en de overheid”, aldus Teunissen.

In de vuurwerkbranche werken duizenden mensen, van wie een deel heel het jaar. Vorig jaar hebben vuurwerkhandelaars voor een recordbedrag van 77 miljoen euro aan vuurwerk verkocht.

| NEW YORK              |           |        |                      | AMSTERDAM |         |  |  |
|-----------------------|-----------|--------|----------------------|-----------|---------|--|--|
|                       | 29-Dec    |        |                      |           | 29-Dec  |  |  |
| DOW JONES             | 30.479.21 | 0.25%  | AEX                  | 629.95    | 0.38%   |  |  |
| S&P 500 INDEX         | 3.752.13  | 0.45%  | ARCELOMITTAL         | 18.78     | -1.50%  |  |  |
| NASDAQ                | 12.880.55 | -0.15% | AEGON NV             | 3.26      | 0.31%   |  |  |
| AMAZON.COM INC        | 3.300.39  | 0.50%  | KONINKLIJKE AHOL     | 23.68     | 0.34%   |  |  |
| APPLE INC             | 136.39    | -0.22% | AKZO NOBEL           | 89.22     | 0.31%   |  |  |
| BAIDU INC-SP ADR      | 197.23    | 2.15%  | ASML HOLDING NV      | 396.30    | -0.14%  |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B      | 229.59    | 0.52%  | DSM (KONIN)          | 142.90    | 0.28%   |  |  |
| BOEING CO/THE         | 218.51    | 1.12%  | HAL TRUST            | 117.80    | -0.17%  |  |  |
| CITIGROUP INC         | 61.14     | 0.01%  | HEINEKEN NV          | 90.86     | 2.09%   |  |  |
| COCA-COLA CO          | 54.22     | 0.11%  | ING GROEP NV         | 7.82      | -0.50%  |  |  |
| COSTCO WHOLESALE      | 372.71    | 0.44%  | KPN (KONIN) NV       | 2.54      | 0.24%   |  |  |
| WALT DISNEY CO        | 177.56    | -0.73% | KONINKLIJKE PHIL     | 44.57     | -0.20%  |  |  |
| 3D SYSTEMS CORP       | 10.80     | -3.76% | RANDSTAD NV          | 54.76     | -0.11%  |  |  |
| EBAY INC              | 50.93     | 1.36%  | ROYAL DUTCH-SHA      | 14.88     | 0.30%   |  |  |
| FACEBOOK INC-A        | 279.04    | 0.74%  | TOMTOM NV            | 8.61      | -0.23%  |  |  |
| GENERAL ELECTRIC      | 10.74     | 0.96%  | TOTAL SE             | 35.80     | -0.15%  |  |  |
| ALPHABET INC-A        | 1.771.45  | -0.14% | UNILEVER PLC         | 49.08     | 1.04%   |  |  |
| HP INC                | 24.25     | -0.10% | W.P. STEWART HOL     | 696.69    | 0.96%   |  |  |
| HOME DEPOT INC        | 268.10    | -0.43% | SCOTIA FUNDS         |           | 28-Dec  |  |  |
| INTEL CORP            | 47.19     | 0.26%  | MONEY MARKET         | 13.5981   | 0.00%   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON       | 154.41    | 0.80%  | US DOLLAR BOND       | 3.0309    | 0.10%   |  |  |
| MICROSOFT CORP        | 225.28    | 0.14%  | GLOBAL EQUITY        | 3.3710    | 0.53%   |  |  |
| PROCTER & GAMBLE      | 139.20    | 0.37%  | US EQUITY            | 19.1991   | 0.31%   |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 36.45     | 1.53%  | CANADIAN EQUITY      | 2.9333    | -0.01%  |  |  |
| STARBUCKS CORP        | 105.18    | 0.81%  | FUNDS                |           | 28-Dec  |  |  |
| TWITTER INC           | 54.54     | 0.20%  | BSF DEFENSIVE        | 123.09    | #VALUE! |  |  |
| WALMART INC           | 144.51    | -0.49% | BSF CONSERVATIVE     | 113.90    | #VALUE! |  |  |
| EXCHANGE TRADED FUND  |           | 29-Dec | BSF MODERATE         | 141.26    | #VALUE! |  |  |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 25.85     | 0.39%  | BSF AGGRESSIVE       | 162.94    | #VALUE! |  |  |
| ISH GBL HY BD - GHYG  | 50.60     | 0.11%  | BGF MULTI ASSET INC  | 10.06     | #VALUE! |  |  |
| ISH IBOXX HY BD - HYG | 87.25     | 0.10%  | BGF GBL ALLOCATION   | 72.62     | #VALUE! |  |  |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 95.35     | 0.06%  | BGF USD CORE BOND    | 18.37     | #VALUE! |  |  |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 50.82     | 1.09%  | BGF FIX INC GBL OP   | 15.65     | #VALUE! |  |  |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 47.83     | 0.25%  | BGF USD HI YIELD BND | 37.56     | #VALUE! |  |  |
| ISH RUSSELL - IMV     | 222.88    | -0.04% | CURRENCIES           |           | 29-Dec  |  |  |
| ISH S&P 500 - SPY     | 63.88     | 0.16%  | YEN/USD              | 103.5900  | -0.21%  |  |  |
| ISH EUROPE - IEV      | 48.63     | 1.02%  | EUR/USD              | 1.2264    | 0.39%   |  |  |
| INVECO QQQ TRUS       | 313.36    | 0.22%  | CAN/USD              | 1.2798    | -0.44%  |  |  |
| INVECO DB COMMO       | 14.55     | 0.28%  | GBP/USD              | 1.3494    | 0.31%   |  |  |
| SPDR S&P INT DIV-DWX  | 36.83     | 0.52%  | COMMODITIES          |           | 29-Dec  |  |  |
| SPDR S&P MID 400      | 417.65    | -0.63% | OIL WTI              | 48.20     | 1.22%   |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA      | 79.29     | -0.76% | GOLD                 | 1876.11   | 0.13%   |  |  |
| VANGUARD REIT - VNQ   | 84.44     | 0.07%  | SILVER               | 26.05     | -0.76%  |  |  |
| WSDOMTR JAP H EQ-DXJ  | 54.52     | 0.91%  | WHEAT                | 618.00    | 0.61%   |  |  |
| Source Bloomberg      |           |        |                      |           |         |  |  |

Voor onze volgers op sociale media heeft Topixs Aruba een eigen website. Bezoek ons op [www.topixsaruba.com](http://www.topixsaruba.com)

en schrijf je in voor het eerste meertalige tijdschrift op Aruba.

topixs  
Lees,likeycomparti

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB  
MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n  
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633  
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis



Belangrijke nummers

|                      |          |                  |                  |                            |          |
|----------------------|----------|------------------|------------------|----------------------------|----------|
| Centraal Politie     | 100      | — San Nicolaas—  |                  | — Mortuariums —            |          |
| Brandweer            | 911      | Ambulance        | 584-5050         | Ad Patres                  | 584-2299 |
| Politie O'stad       | 102      | Centro Medico    | 524-8833         | Aurora                     | 588-6699 |
| Politie San Nicolaas | 104      | BGD San Nicolaas | 527-2782         | Olive Tree San Nicolaas    | 584-8888 |
| Politie St.Cruz      | 105      | Serlimar         | 584-5080         | Royal Funeral Home         | 582-0000 |
| Politie Noord        | 107      |                  |                  |                            |          |
| Telefon pa Hubentud  | 131      | — Botica —       |                  | — Stichtingen —            |          |
| Tipline Politie      | 11141    | 4 Centro Medico  | 584-5794         | Fundacion Anti-Droga Aruba |          |
| Ziekenhuis           | 527-4000 | Aloë             | 584-4606         | (FADA)                     | 583-2999 |
| Dierenarts           | 585-0400 | Central          | 585-1965         | Fundacion Respetami        | 582-4433 |
| Elmar centraal       | 523-7100 | Dakota           | 588-7364         | Zwanger? Fundacion         |          |
| Elmar storing        | 523-7147 | Del Pueblo       | 582-1253         | CIZKA                      | 583-0331 |
| WEB Aruba            | 525-4600 | Eagle            | 640-8443 ext 101 | Fundacion Diabetico        | 592-4321 |
| SETAR                | 525-1000 | Kibrahacha       | 583-4908         | Arubano                    | 566-5045 |
| Taxi (TAS)           | 587-5900 | Maria            | 6408443 ext 301  | Twelve Step Meeting        |          |
| Taxi (ATT&T)         | 582-2010 | Noord            | 6408443 ext 201  | AA-NA- AL- ANON- OA        | 583-8989 |
| Taxi (PTS)           | 588-0035 | Oduber           | 582-1780         | Fundacion Amor Pa          | 568-4739 |
| Taxi (Diamond)       | 587-2300 | Paradera         | 588-6638         | Prohimo                    | 564-8849 |
| Kankerbestrijding    | 582-0412 | San Lucas        | 584-5119         | NA Acceptance Group        | 565-7500 |
| Stichting SAMBA      | 582-0903 | San Nicolaas     | 584-8186         | Fundacion Centro           |          |
|                      |          | Santa Anna       | 586-8181         | Ecologico Aruba            | 562-8984 |
| —Oranjestad—         |          | Santa Cruz       | 585-8028         | Bureau Sostenemi Misbruik  |          |
| Ambulance            | 582-1234 | Seroe Preto      | 6408443 ext 401  | en mishandeling tegen      |          |
| BGD Oranjestad       | 527-2782 | Trupiaal         | 583-8560         | minderjarigen              | 588-1010 |
| Veterinaire Kliniek  | 582-1720 |                  |                  | Fundacion C.V.A. voorkomen |          |
| Animal Shelter       | 582-1623 |                  |                  | en zorg voor stroke        | 567-7004 |



WEEGSCHAAL HOROSCOOP 2021

(September 24 – Oktober 23)

Het jaar 2021 zou wel eens een grote innerlijke omwenteling in jou teweeg kunnen brengen. Het is het jaar om schuldgevoelens en onzekerheden overboord te gooien. Maak je los van de verwachtingen van anderen en neem eens wat minder verplichtingen op je. Zet een revolutionaire stap door voorrang te geven aan de geneugten in het leven. Het jaar 2021 zou je wel eens kunnen toelachen als jij besluit om ervan te genieten. Wees niet bang om luchthartig of frivool over te komen. Met een relaxte houding oogst je dit jaar meer succes en bewondering dan met het krampachtig voldoen aan alle verplichtingen die je op je genomen hebt. Op je werk zou je wel eens tot het inzicht kunnen komen dat er meer mogelijkheden voor je zijn dan je had gedacht. Ook in de liefde is het tijd voor een wat speelsere insteek en lukt het je om je onafhankelijker op te stellen. Accepteer jezelf zoals je bent, inclusief je slechte eigenschappen en fouten. Ook single weegschalen komen dit jaar ver met een ontspannen houding en een wat luchtigere benadering van het leven en de liefde.



SCHORPIOEN HOROSCOOP 2021

Oktober 24 – November 22)

Je hebt de eigenschap om het leven elke keer weer opnieuw uit te vinden en deze creativiteit en flexibiliteit komen je ook het komende jaar weer goed van pas. Het leven krijgt jou niet klein en zolang jij er creatief mee omgaat, gaat het jou voor de wind. Pas echter op dat je in je enthousiasme geen al te grote risico's neemt. Luister goed naar wijze raad uit je omgeving en vooral naar de adviezen van degenen die je hoog hebt zitten. Vooral in het eerste deel van het jaar heb je de neiging om je kalmte te verliezen en uit te vallen tegen de mensen om je heen. Tel tot tien voordat je in actie komt. Naarmate de tijd vordert zul je minder behoefte hebben om boosheid of frustraties op je omgeving af te reageren en zul je beter met teleurstellingen kunnen omgaan. In de zomer zou je wel eens ongekende hoogtepunten kunnen beleven maar waar het dit jaar vooral omgaat is de manier waarop jij tegen het leven aankijkt. Verliefde, verloofde of getrouwde schorpioenen hebben in 2021 nog wat dingetjes goed te maken. Single schorpioenen komen ver met intelligentie en tact maar pas op: met goedkope complimentjes of opmerkingen val je door de mand!



BOOGSCHUTTER HOROSCOOP 2021

(November 23 – December 22)

Het afgelopen jaar heb je heel wat moeilijkheden en obstakels moeten overwinnen en heeft het leven je even zijn zwartste kant laten zien. In 2021 zou het tij wel eens kunnen keren. Treed het nieuwe jaar met optimisme en een schone lei tegemoet. Probeer te relativiseren en zoek de zonnige kant van het leven op. In de eerste maanden zou je daar nog wel eens wat moeite mee kunnen hebben maar als de lentezon zich weer laat zien, lijkt ook het leven je weer helemaal toe te lachen. Maak dit jaar tijd vrij voor jezelf, gooi schuldgevoelens overboord en gun jezelf eens wat meer. In de liefde is het belangrijk de grote lijnen voor ogen te houden. Laat je niet uit je humeur brengen door kleine irritaties en ga niet in op provocaties of een verkeerde opmerking van de ander. Waardeer je partner om zijn of haar goede eigenschappen en de rust zal weldra in je leven keren. Singles vatten dit jaar nogal snel vlam. Laat je niet uit het veld slaan door een afwijzing van de andere kant. Ook hier zou wel eens kunnen gelden dat de aanhouder wint.

Het weer

| WOENSDAG<br>30 DEC 2020                                                                  |                        |                       |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------|
| Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oostnoordoost tussen 13 en 20 km/u. |                        |                       |                     |
| Max Temp.<br>30°                                                                         | Voelt Als<br>35°       | Wind<br>13 km/u       | Precipitatie<br>25% |
| Zonsopgang<br>07:01                                                                      | Zonsondergang<br>18:25 | UV index<br>10 v/d 10 |                     |

| WOENSDAG                                                                                 |                         |                 |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|---------------------|
| Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oostnoordoost tussen 15 en 20 km/u. |                         |                 |                     |
| Min Temp.<br>26°                                                                         | Voelt Als<br>28°        | Wind<br>15 km/u | Precipitatie<br>56% |
| Maansopgang<br>19:03                                                                     | Maansondergang<br>08:17 |                 |                     |

Huisartsen

|                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| Dienstdoende huisartsen             |                           |
|                                     |                           |
| Huisarts nachtdienst - Oranjestad   | Dienstdoende apotheken    |
| <b>Huisartsenpost Hospitaal</b>     | Apotheek nachtdienst      |
| 527-4580                            | San Nicolaas              |
|                                     | <b>Botica del Pueblo</b>  |
|                                     | <b>582-1253</b>           |
| Huisarts nachtdienst - San Nicolaas | Apotheek nachtdienst      |
| Centro Medico                       | Oranjestad                |
| San Nicolaas                        | <b>Botica Seroe Preto</b> |
| <b>29 Dec 2020 - Dr. Giel</b>       | <b>640-8443 ext. 401</b>  |

Oplossing sudoku 29 december

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 2 | 4 | 1 | 5 | 7 | 6 | 8 | 9 |
| 1 | 9 | 6 | 4 | 8 | 2 | 5 | 7 | 3 |
| 7 | 5 | 8 | 3 | 9 | 6 | 4 | 1 | 2 |
| 2 | 6 | 3 | 5 | 1 | 4 | 7 | 9 | 8 |
| 4 | 7 | 5 | 9 | 2 | 8 | 1 | 3 | 6 |
| 8 | 1 | 9 | 6 | 7 | 3 | 2 | 5 | 4 |
| 5 | 8 | 1 | 2 | 6 | 9 | 3 | 4 | 7 |
| 6 | 4 | 7 | 8 | 3 | 1 | 9 | 2 | 5 |
| 9 | 3 | 2 | 7 | 4 | 5 | 8 | 6 | 1 |

| BVN   |                               |       |                               |
|-------|-------------------------------|-------|-------------------------------|
| 14:05 | NOS Journaal                  | 05:45 | Dagelijkse Kost               |
| 14:20 | BinnensteBuiten               | 06:00 | VRT Journaal                  |
| 14:45 | In de Beste Families, Moeders | 06:45 | Een huis vol quarantaine      |
| 15:25 | De streken van Van Boven      | 07:30 | NOS Journaal                  |
| 15:50 | Sesamstraat                   | 07:55 | Weerbericht Europa/Afrika     |
| 16:05 | Dropie                        | 08:00 | 2020 - Het nieuwe normaal     |
| 16:15 | Het Klokhuis                  | 08:50 | Vliegende Hollanders          |
| 16:30 | Blokken                       | 09:45 | I.M.                          |
| 16:55 | Thuis                         | 10:35 | Nieuwsuur                     |
| 17:20 | EenVandaag                    | 11:05 | Weerbericht Amerika/Caribiën  |
| 17:45 | Dagelijkse Kost               | 11:10 | Opsporing Verzocht            |
| 18:00 | VRT Journaal                  |       | Internationaal BVN            |
| 18:45 | Een huis vol quarantaine      | 11:15 | Rail Away                     |
| 19:30 | NOS Journaal                  | 11:40 | Iedereen beroemd              |
| 19:55 | Weerbericht Europa/Afrika     | 12:00 | VRT Journaal                  |
| 20:00 | 2020 - Het nieuwe normaal     | 12:35 | First Dates                   |
| 20:50 | Vliegende Hollanders          | 13:25 | Sterren op het Doek           |
| 21:45 | I.M.                          | 14:05 | NOS Journaal                  |
| 22:35 | Nieuwsuur                     | 14:20 | BinnensteBuiten               |
| 23:05 | Weerbericht Amerika/Caribiën  | 14:45 | In de Beste Families, Moeders |
| 23:10 | Opsporing Verzocht            | 15:25 | De streken van Van Boven      |
|       | Internationaal BVN            | 15:50 | Sesamstraat                   |
| 23:15 | Rail Away                     | 16:05 | Dropie                        |
| 23:40 | Iedereen beroemd              | 16:15 | Het Klokhuis                  |
|       |                               | 16:30 | Blokken                       |
|       |                               | 16:55 | Thuis                         |
|       |                               | 17:20 | EenVandaag                    |
|       |                               | 17:45 | Dagelijkse Kost               |
|       |                               | 18:00 | VRT Journaal                  |
|       |                               | 18:45 | Een huis vol quarantaine      |
|       |                               | 19:30 | NOS Journaal                  |
|       |                               | 19:55 | Weerbericht Europa/Afrika     |
|       |                               | 20:00 | Het Museum van Nederland      |
|       |                               | 20:45 | NOS Uit het leven 2020        |
|       |                               | 21:50 | I.M.                          |
|       |                               | 22:40 | Nieuwsuur                     |
|       |                               | 23:10 | Weerbericht Amerika/Caribiën  |
|       |                               | 23:15 | De Kennis van Nu              |
|       |                               | 23:45 | Iedereen beroemd              |

COLOFON

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Uitgeverij:</b><br>Amigoe Aruba N.V.<br>Amigoe op School<br>Topixs Aruba Production<br>Tel: (297) 582-4333<br>Fax: (297) 582-2368                                                                         | <b>Topixs Aruba Production</b><br>Raisa Montilla<br><a href="mailto:topixaruba@amigoe.com">topixaruba@amigoe.com</a>                             |
| <b>Directie:</b><br>Michael Voges<br><a href="mailto:mvgoges@amigoe.com">mvgoges@amigoe.com</a><br>Grecia Willems<br><a href="mailto:gwillems@amigoe.com">gwillems@amigoe.com</a>                            | <b>Administratie Amigoe Krant:</b><br>Rushilene Lejuez<br><a href="mailto:adminaruba@amigoe.com">adminaruba@amigoe.com</a>                       |
| <b>Redactie:</b><br>Melissa Stamper (eind redacteur)<br>Nadine Salas<br>Ariën Rasmijn<br>Bobby Spier<br>Carina Weaver<br>Jan Jager<br><a href="mailto:arubaredactie@amigoe.com">arubaredactie@amigoe.com</a> | <b>Administratie Abonnement:</b><br>Zulaika Kelly<br><a href="mailto:abonementaruba@amigoe.com">abonementaruba@amigoe.com</a>                    |
| <b>Advertentie verkoop</b><br><b>Amigoe Krant:</b><br>Zulma Kock<br><a href="mailto:avisoaruba@amigoe.com">avisoaruba@amigoe.com</a>                                                                         | <b>Distributie en klachten over bezorging:</b><br>Zulma Kock<br><a href="mailto:abonementaruba@amigoe.com">abonementaruba@amigoe.com</a>         |
| <b>Amigoe op School:</b><br>Rushilene Lejuez<br>Lizayra Polak<br><a href="mailto:aosaruba@amigoe.com">aosaruba@amigoe.com</a>                                                                                | <b>Printer:</b><br>Caribbean Speed Printers NV Aruba                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                              | <b>Kantooruren:</b><br>Maandag t/m Vrijdag<br>8:00 am – 4:30 pm                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                              | <b>Bankrekeningnummers:</b><br>Caribbean Mercantile Bank<br>#20651903<br>Banco di Caribe # 81027801<br>RBC #100031723<br>Aruba Bank # 6000400190 |



# Kroatië getroffen door zware aardbeving

**ZAGREB —** Kroatië is getroffen door een zware aardbeving. Internationale persbureaus melden een beving met een kracht variërend van 6.2 tot 6.4. De aardbeving zou in Noord-Italië en Zuid-Duitsland zijn gevoeld. Het Kroatische Rode Kruis meldt op Twitter dat er in Kroatië sprake is van een 'zeer ernstige situatie'.

Lokale media melden dat het epicentrum 46 kilometer ten zuidoosten van de hoofdstad Zagreb is, bij de plaats Petrinja. Na de beving werd vandaag nog een kleinere gevoeld van ongeveer een halve minuut.

Kroatië werd gisterochtend ook opgeschrikt door een beving met een kracht van 5.2. Ook daarbij was het epicentrum zo'n 50 kilometer ten zuidoosten van Zagreb. In maart was in Kroatië eveneens een aardbeving. Daar bij vielen toen één dode en 27 gewonden.

In het naburige Slovenië is vandaag een kerncentrale preventief buiten werking gesteld vanwege de aardbeving, meldt het Sloveens *Persagentschap* op Twitter.

EU-president Charles Michel heeft alle nodige hulp aan Kroatië toegezegd. "We volgen de situatie in Zagreb na de verwoestende aardbeving op de voet. Onze gedachten gaan uit naar de gewonden en de werkers in de frontlinie."



Foto: ok.wikiipedia.org

## Schade groot

De schade in Kroatië als gevolg van de aardbeving is zwaar, melden lokale media. Behalve de hoofdstad Zagreb zijn ook andere steden zwaar getroffen, zoals Petrinja vlakbij het epicentrum. Volgens de burgemeester Darinko Dumbovič is de halve stad verwoest.

Hulpdiensten melden dat er veel gewonden zijn gevallen. Op beelden is te zien hoe mensen niet ver van het epicentrum onder het puin vandaan worden gehaald. Meerdere lokale media melden dat in Petrinja een kind om het leven is gekomen, maar geven geen verdere details

Lokale media melden dat mensen in paniek de straat op vluchtten. Op beelden is te zien dat er gebouwen zijn ingestort. Ook druppelen de eerste berichten binnen van gewonden.

Het Kroatische ministerie van Binnenlandse Zaken roept mensen op om buiten te blijven en de kalmte te bewaren. Die oproep om naar buiten te gaan geldt in het bijzonder voor mensen die wonen in beschadigde gebouwen.

De Kroatische premier Andrej Plenković meldt op Twitter dat hij op weg is naar de plaats Petrinja. Eurocommissaris voor Crisisbeheer Janez Lenarčič staat volgens de voorzitter van de Europese Commissie Ursula von der Leyen ook klaar om naar het rampgebied af te reizen zodra de situatie dat toelaat.

Lokale media melden dat de hoofdstad Zagreb groten-deels zonder elektriciteit zat na de beving. De ziekenhuizen werden geëvacueerd. De politie roept mensen op om alleen in noodgevallen nog in de auto te stappen.

# Drugsmokkelnetwerk opgerold

**MOSKOU —** Russische veiligheidsdiensten hebben samen met de Verenigde Staten een internationaal drugsmokkelnetwerk opgerold. De Russische Federale Veiligheidsdienst (FSB) voerde de missie uit met de Amerikaanse drugsopsporingsdienst DEA. Bij de zeldzame samenwerking namen zij 330 kilo cocaïne in beslag ter waarde van ongeveer 1 miljard roebel, omgerekend meer dan 10 miljoen euro.

De FSB zei in een verklaring dat de DEA heeft geholpen bij het opsporen en

aanhouden van een criminele groep die gespecialiseerd was in het smokkelen van cocaïne van Zuid-Amerika naar Rusland en Europa. De operatie begon

in mei dit jaar in Sint-Petersburg en eindigde vorige maand met de ontdekking van een lading cocaïne in de regio van Moskou. De DEA en de Amerikaanse ambassade in Moskou hebben nog niet gereageerd op de bekendmaking van de FSB.

De operatie is een zeldzaam voorbeeld van samenwerking tussen Rusland en de Verenigde Staten. De relatie tussen de twee landen

is gespannen. Parlementariërs in Washington beschuldigden Rusland onlangs van een massale cyberaanval op Amerikaanse overheidsinstellingen, al is daar volgens Rusland geen bewijs voor. De Russische president Poetin zei deze maand dat het onwaarschijnlijk is dat de banden met de VS zullen verbeteren onder de aanstaande regering van verkozen president Joe Biden.

## Drie Franse militairen gedood in Mali

**PARIJS —** Drie Franse militairen zijn gisteren in Mali gedood toen hun pantservoertuig werd geraakt door een geïmproviseerd explosief, meldt het Elysée in Parijs. Het voorval gebeurde tijdens een operatie in het midden van het land.

Het aantal gesneuvelde Franse militairen komt hiermee op 47. De Fransen zijn sinds 2013 actief in de Sahel als onderdeel van Operatie Barkhane, met meer dan 5000 manschappen. Het immense gebied heeft te kampen met jihadistisch geweld en een veiligheidscrisis die de afgelopen jaren duizenden burgers en militairen het leven hebben gekost.

President Emmanuel Macron uitte gisteren in een verklaring zijn 'zeer grote emotie' en herinnerde aan 'de vastberadenheid van Frankrijk om de strijd tegen het terrorisme voort te zetten'.

# Biden beschuldigt Trump van blokkeren machtsoverdracht

**WASHINGTON —** De vertrekkende regering Trump zet 'wegversperringen' op voor een vlotte overgang van de macht, in het bijzonder op het gebied van defensie. Dat heeft de aanstaande Amerikaanse president Joe Biden gisteren gezegd.

"Op dit moment krijgen we van het vertrekkende bestuur gewoon niet alle informatie die we we nodig hebben op het gebied van nationale veiligheid. Het is niets minder dan, naar mijn mening, onverantwoordelijkheid", zei Biden in een toespraak vanuit zijn

woonplaats Wilmington (Delaware), Biden's team klaagde al eerder dat het ministerie van Defensie briefings annuleerde en informatie achterhield. Het Pentagon verwierp dat. Trump weigert toe te geven dat hij de presidentsverkie-

zingen van november heeft verloren. Hij heeft Biden niet ontmoet en het is onduidelijk of hij dat vóór de inauguratie op 20 januari wel zal doen.

Traditioneel werken de vertrekkende machtshebbers samen met het inkomende team om een vlotte overgang te verzekeren, dit in naam van het nationale belang. Een ordelijke overdracht van officiële zaken na een presidentsverkiezing is wettelijk vastgelegd.

# Spanje en VK nog in onderhandeling na brexit

**MADRID —** De onderhandelingen tussen de Spaanse en Britse regering over het handelsverkeer na de brexit zijn op een horde gestuit, namelijk regelingen rond Gibraltar, aldus de Spaanse minister van Buitenlandse Zaken Arancha González Laya. Het zuidelijkste puntje van het Iberisch schiereiland is sinds 1713 Brits.

Madrid en Londen onderhandelen nog over wetshandhaving rond de grens bij Gibraltar en over de verkeersstroom. Het Britse overzeese territorium valt niet onder de handelsovereenkomst die vorige week

ter elfder ure werd bereikt door de Europese Unie en het Verenigd Koninkrijk.

Spanje heeft bij de Britten bedongen dat 8500 personen die voor hun werk dagelijks de grens over moeten,

niet worden onderworpen aan grenscontroles, ook als er geen overeenstemming wordt bereikt over vrij personenverkeer, zei minister Gonzalez Laya vandaag in een radio-interview. Volgens haar is het de wens van de Spaanse regering dat het verkeer tussen Spanje en Gibraltar ononderbroken blijft en dat er geen lange files met personenauto's en vrachtwagens bij de grens ontstaan.

# Aantal coronagevallen afgelopen week gedaald

**BILTHOVEN —** In Nederland zijn de afgelopen week 67.388 nieuwe gevallen van het coronavirus gemeld. Dat is minder dan de week ervoor, toen het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) 82.340 meldingen kreeg. Het komt neer op een daling van bijna 12 procent.

Het RIVM weet nog niet zeker waar de daling aan toe te schrijven is. Het kan een gevolg zijn van de lockdown die twee weken geleden inging. "Maar ook is het mogelijk dat

de feestdagen effect hebben gehad op het testgedrag van mensen. Als mensen zich minder vaak hebben laten testen bij klachten dan zou de lichte daling van het aantal gemel-

de besmettingen ook voor een deel daardoor te verklaren zijn", aldus het instituut. In de afgelopen week zijn minder mensen getest. Bijna 439.000 mensen lieten zich testen. In de week ervoor ging het om bijna 480.000 mensen. Die tests leverden ook minder coronagevallen op, het percentage positieve tests daalde van 13,7 naar 13,0. Het aantal ziekenhuisopna-

mes steeg wel. Verpleegafdelingen namen afgelopen week 1811 coronapatiënten op, tegen 1675 in de week ervoor. Het aantal opnames op de intensive cares steeg van 290 naar 300. Het aantal geregistreerde sterfgevallen steeg van 472 naar 583. Het reproductiegetal daalde van 1,25 naar 1,15, wat betekent dat het coronavirus zich iets minder snel verspreidt.

# Gehele Europese Unie vaccineert tegen corona, behalve Nederland



Foto: Shutterstock

Huis waarin het Kabinet van de Koning is gevestigd in Den Haag, Nederland

**DUBLIN —** Ierland vaccineert vandaag zijn eerste inwoners tegen het coronavirus, als 26e van de 27 landen in de Europese Unie. Nederland is het enige land waar de inwoners nog moeten wachten op het vaccin. Het kabinet wil pas op 8 januari de vaccinatiecampagne starten.

Duitsland, Hongarije en Slowakije waren zaterdag, twee kerstdag, de eerste landen die begonnen met vaccineren. Op zondag volgden Frankrijk, Italië, Spanje, Finland, De-

nemarken, Zweden, Oostenrijk, Polen, Tsjechië, Portugal, Roemenië, Griekenland, Bulgarije, Kroatië, Slovenië, Estland, Litouwen, Cyprus en Malta.

In België werden gisteren de eerste mensen ingeënt. De eerste die bij de zuiderburen het vaccin kreeg, was de 96-jarige Jos Hermans uit de Brusselse gemeente Sint-Pieters-Woluwe. Ook Luxemburg en Letland zijn gisteren gestart met vaccineren. Alle Europese landen gebruiken het vaccin Comirnaty, dat is ontwikkeld door de Amerikaanse far-

maceut Pfizer en het Duitse BioNTech. Comirnaty is het enige vaccin dat tot nu toe is toegelaten in Europa. Het Nederlandse kabinet wil eerst de zorgmedewerkers in onder meer verpleeghuizen en instellingen voor verstandelijk gehandicapten vaccineren. De Gezondheidsraad adviseert juist om te beginnen met ouderen.

"Deze tragedie is al te herkenbaar voor zwarte vrouwen in ons hele land, van wie de zorgen en de pijn vaak worden gebagatelliseerd of genegeerd in ons zorgsysteem", schreef Harris, die vanaf 20 januari zowel de eerste zwarte als vrouwelijke vicepresident van de VS is. "We moeten het beter gaan doen. Onze regering is toegewijd om de strijd aan te gaan met deze schrijnende ongelijkheid op het gebied van gezondheid." Harris plaatste haar commentaar naast een tijd-

schriftartikel over arts Susan Moore, die op 20 december in de staat Indiana overleed, twee weken nadat ze vanuit haar ziekbed berichten op sociale media plaatste over haar behandeling. Moore zei dat ze had moeten 'smeken' om een CT-scan en dat haar werd verteld dat ze niet in aanmerking kwam voor een behandeling met het antivirale middel remdesivir, zoals zij zelf wilde.

Ook stelde Moore dat een witte arts haar 's nachts uit

het ziekenhuis had willen ontslaan. "Dit is hoe zwarte mensen dood gaan als je ze naar huis stuurt en ze niet weten hoe ze voor zichzelf kunnen vechten", aldus een huilende Moore in een video.

Gezondheidsexperts hebben al meermaals gewaarschuwd dat minderheden in de Verenigde Staten veel harder door de corona-epidemie worden getroffen dan andere Amerikanen. Dennis Murphy, het hoofd van het ziekenhuis in Indiana waar Moore was opgenomen, meldt in een verklaring dat hij naar aanleiding van een eerste evaluatie niet denkt dat de zorg aan Moore 'in technische aspecten' tekortgeschoten is. Zowel een intern als een extern onderzoek is nog gaande.

# Harris: Meer doen voor rassengelijkheid

**WASHINGTON —** De aanstaande vicepresident van de Verenigde Staten, Kamala Harris, vindt dat de Verenigde Staten 'het beter moeten gaan doen' in de strijd tegen rassengelijkheid in de zorg. Haar bericht op Twitter komt nadat een zwarte arts aan Covid-19 overleed die klaagde over de slechte behandeling tijdens haar ziekenhuisopname.



## Anderhalvemetersamenleving ook woord van het jaar

Ook het genootschap Onze Taal heeft anderhalvemetersamenleving uitgeroepen tot woord van het jaar 2020. Dat maakte directeur Vibeke Roeper zaterdag bekend in het programma De Taalstaat op *NPO Radio 1*. Eerder riep woordenboek Van Dale anderhalvemetersamenleving uit tot woord van het jaar.

Onze Taal kiest elk jaar voor een woord dat het beste het jaar samenvat en typeert. Hiervoor kunnen ook woorden in aanmerking komen die niet in het jaar zelf zijn ontstaan. De woorden worden aangedragen door de leden van het genootschap. Daarna mogen de leden hun stem uitbrengen. Anderhalvemetersamenleving karak-

teriseert 2020 het best, stelt Onze Taal. “Het woord geeft kernachtig weer hoe de coronapandemie ons leven (voorgevoel?) heeft beïnvloed.”

Op de tweede plaats staat het woord huidhonger, de hunkering naar lichamelijke aanraking. De derde plek is voor het woord hamsteren in gebarentaal. Hamsteren werd in deze variant populair dankzij gebarentolk Irma Sluis, die het woord tijdens een persconferentie van premier Mark Rutte treffend uitbeelde. Zo'n 15 procent van de leden van Onze Taal heeft gestemd. Met 23.000 leden is Onze Taal een van de grootste taalverenigingen ter wereld.

## Zwaarste kerkklok luidt nieuwe jaar in



Foto: Shutterstock

De zwaarste kerkklok van Nederland, die in de Grote Kerk van Dordrecht, luidt in navolging van vele andere kerkklokken het nieuwe jaar in. Daarmee sluit Dordrecht zich aan bij de oproep van het CDA om het nieuwe jaar in te luiden door de kerkklokken te laten beieren om middernacht in de nieuwjaarsnacht. Dat klokkege-lui moet een alternatief bieden voor het vuurwerk.

De kerkklok werd in 1999 gegoten, is 9830 kilo zwaar en is vernoemd naar de

Dordtse oud-burgemeester Jan Noorland. De voorzitter van het Platform Dordtse Kerken, Hans Berrevoets, noemt het ‘een mooi idee’ dat vanuit de politieke hoek werd gelanceerd en ‘daarna breed werd opgepakt en omarmd’. “Zo laten we immers symbolisch horen dat we samen een kleurrijke samenleving zijn met aandacht voor elkaar”, zegt Berrevoets. De huidige burgemeester van Dordrecht, Wouter Kolff, ondersteunt het luiden van de klokken aan het begin van het nieuwe jaar.

## Oma Annie krijgt 1e coronavaccin

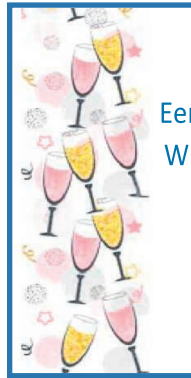
Annie, een 79-jarige oma uit het centrum van Dublin, grootmoeder van tien kleinkinderen en sinds oktober weduwe, is vandaag als eerste gevaccineerd, aldus het hoofd van het vaccinatieprogramma professor Brian MacCraith. Hij zei tegen Ierse media dat de vaccinatie ‘het begin van het einde van een afschuwelijke periode is’.



Foto: Shutterstock

Ierland is in de Europese Unie het 26e land dat is gestart met vaccineren. Nederland begint als laatste EU-land in januari. Ierland begint met vaccineren van mensen ouder dan 65 jaar en mensen die werkzaam zijn in medische instellingen of verzorgingstehuizen.

De oma zei in het Saint James Hospital in Dublin dat ze vereerd en opgetogen is om als eerste te zijn ingezet. Vandaag volgden nog enkele vaccinaties in Dublin, Cork en Galway.



Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden?

Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: o.v.v. “mensen”.

# Mensen



Foto: Shutterstock

## Armando Manzanero overleden

De wereldberoemde Mexicaanse ballad-zanger en componist Armando Manzanero overleed gisteren op 85-jarige leeftijd. Hij was de afgelopen weken in het ziekenhuis opgenomen met Covid-19 en lag zelfs op een gegeven moment aan de beademingsapparaten. Manzanero stond bekend voor zijn ballades, zoals het nummer ‘Somos Novios’. Dit lied en anderen werden ook in het Engels vertaald en gezongen. ‘Somos Novios’, in het Engels ‘It’s Impossible’, uit de jaren zeventig werd door Perry Como een wereldhit. Het overlijden van Manzanero bleef niet ongemerkt voor de Mexicaanse president Andrés Manuel López Obrador. Hij prees de inwoner van Yucatan als ‘een groot componist en de beste van het land’. Ook speelde de president een videoclip van Manzanero die het lied ‘Adoro’ (Ik hou van/Ik aanbid) zong. Manzanero werd geboren in Merida, de hoofdstad van de Mexicaanse staat Yucatan. In een interview in 2020 met de *Associated Press* drukte Manzanero zijn trots uit over hoe andere artiesten nummers bleven zingen die hij decennia geleden schreef.

## Raadselachtige grafschennis



Foto: Shutterstock

Bijna zeventig graven op de begraafplaats van de Franse gemeente Fontainebleau zijn met onder meer hakenkruizen beklad. De vooralsnog raadselachtige schennis heeft veel onsteltelens veroorzaakt. Het is geen antisemitische daad geweest, verzekerde de burgemeester Frédéric Valletoux. Een graf is ontsierd met de

tekst ‘Biobananas’, een ander met ‘Charles’. Volgens justitie is er geen verantwoordelijkheid opgeëist en is er geen spoor van de bekladders aangetroffen, zoals bijvoorbeeld verfspuitbussen.

Er zijn ook andere afbeeldingen en teksten op de graven geklied. Die bieden de rechercheurs weinig aanknopingspunten voor de motieven van de dader(s). Een graf is ontsierd met de

## Geen borgtocht voor Ghislaine Maxwell

Ghislaine Maxwell, die in een gevangenis in New York vastzit op verdenking van het ronselen van minderjarige meisjes voor seks met de Amerikaanse multimiljonair Jeffrey Epstein en diens entourage, komt niet op borgtocht vrij. Dat heeft de districtsrechter in Manhattan bepaald.



Foto: wikipindia.com

De rechter zei dat federale aanklagers haar ervan hebben overtuigd dat Maxwell ‘een vluchtrisico vormt’ en dat een borg niet voldoende zekerheid geeft dat zij in de toekomst voor de rechter zal verschijnen. De 59-jarige Maxwell wilde een borgsom van 28,5 miljoen dollar (23,5 miljoen euro) betalen om de rechtszaak tegen haar volgend jaar in vrijheid te mogen afwachten. De veroordeelde zedendelinquent Epstein beroofde zich vorig jaar in zijn cel van het leven. Maxwell, dochter van de overleden Britse mediamaat Robert Maxwell, heeft de beschuldigingen tegen haar steeds ontkend. Maxwell moest in 2016 ook

al vragen beantwoorden over haar relatie met Epstein. Ze was toen aangeklaagd door een vermeend slachtoffer van de multimiljonair, Virginia Giuffrè. Die beweerde als een ‘seks slaaf’ te zijn behandeld door Epstein. Die rechtszaak tegen Maxwell is uiteindelijk geschild. Een eerder borgverzoek van Maxwell werd ook afgewezen vanwege het grote vluchtrisico. Maxwell bleek in bezit te zijn van meerdere paspoorten en grote sommen contant geld. Het proces tegen Maxwell staat gepland voor juli 2021.

## Nederlandse acteurs winnen Amerikaanse filmprijzen

Fedja van Huêt en Lies Visschedijk hebben twee Amerikaanse filmprijzen in de wacht gesleept. De jury van een speciale online editie van het Seattle Film Festival bekroonde de twee Nederlandse acteurs voor hun rollen in de Nederlandse thriller *De Veroordeling*, die in april in de Nederlandse bioscopen te zien moet zijn.

Van Huêt kreeg de prijs voor beste acteur, Visschedijk werd bekroond als beste actrice. In totaal won *De Veroordeling* maar liefst zes prijzen. De film won ook de Grote Juryprijs. Daarnaast werden Yorick van Wageningen (beste bijrol), regisseur Sander Burger en scenarist Bert Bouma verrast met

een award, maakte producent BIND zaterdag bekend. De film *De Veroordeling* is een reconstructie van de Deventer moordzaak. De zaak ging over de moord op de weduwe Jacqueline Wittenberg in 1999 en staat inmiddels te boek als een van de langstlopende uit de geschiedenis van het Nederlandse strafrecht. Daarbij ging het om de vraag of er in de de rechtszaak tegen verdachte Ernest Louwes sprake is geweest van een ernstige justitiële dwaling. De *Veroordeling* gaat naar verwachting op 15 april in première. Dat hangt ook af van de lockdown en van de vraag hoe lang de bioscopen dicht moeten blijven.

## Modeontwerper Pierre Cardin overleden



Foto: Shutterstock

De Frans-Italiaanse modeontwerper Pierre Cardin is vandaag overleden op 98-jarige leeftijd. Dat bevestigd zijn familie aan het Franse persbureau *AFP*. Cardin, geboren in 1922 in Italië, woonde in Parijs. In een ziekenhuis in het westen van de hoofdstad is hij overleden, zegt zijn familie. De oorzaak van zijn overlijden is onbekend. De ontwerper is geroemd om zijn visionaire creaties en couture, maar ook omdat hij modieuze kleding voor een breder publiek toegankelijk wilde maken. Hij werkte onder meer samen met Jean Paul Gaultier, Schiaparelli en Christian Dior. Hij was ook actief als sieraadontwerper.

## Vertrouwen in Willem-Alexander flink gedaald

Nederlanders hebben een stuk minder vertrouwen in koning Willem-Alexander. Waar in april van dit jaar nog 76 procent tamelijk veel of veel vertrouwen had in de koning, is dat nu gedaald naar 47 procent. Dat concludeert *Nieuwsuur* na een enquête, uitgevoerd door onderzoeksbureau Ipsos in opdracht van het programma. Over het functioneren van de koning zijn mensen ook minder te spreken dan in april. Het aantal mensen dat (heel) tevreden is, is van 67 procent naar 51 procent gedaald. Ook zijn meer mensen nu (zeer) ontevreden over zijn functi-oneren dan in april. Daarbij was een toename van 3 naar 14 procent. De gedaalde tevredenheid heeft mogelijk te maken met de ophef die er tijdens de coronacrisis rond Willem-Alexander was. Zo kreeg de koning forse



Foto: Shutterstock

kritiek op het feit dat hij in oktober met zijn gezin op vakantie ging naar Griekenland nadat Nederlanders juist werden opgeroepen om thuis te blijven. Het koningspaar en de prinsessen keerden snel weer terug naar Nederland en Willem-Alexander en Máxima namen een video op waarin de koning de vakantie onverstandig noemde.

### Buckles

By David Gilbert



THREE'S A FULL MOON TONIGHT!  
WHAT? I CAN'T HEAR YOU! THERE'S A FULL MOON TONIGHT!

### Beetle baily

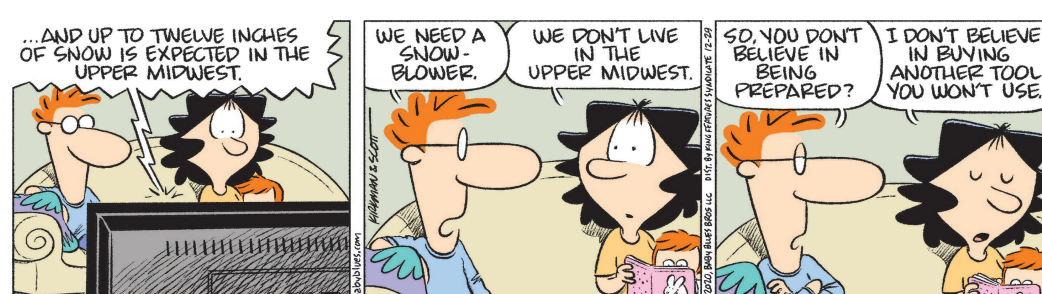
By Mort Walker



CAMP SWAMPY BUGLE  
I USUALLY CRITICIZE THE GENERAL IN MY EDITORIALS  
SO WHY DID YOU WRITE THIS?  
BUGLE BEETLE IS A BUM  
TO PROVE I'M UNBIASED

### Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



...AND UP TO TWELVE INCHES OF SNOW IS EXPECTED IN THE UPPER MIDWEST.  
WE NEED A SNOW-BLOWER.  
WE DON'T LIVE IN THE UPPER MIDWEST.  
SO, YOU DON'T BELIEVE IN BEING PREPARED?  
I DON'T BELIEVE IN BUYING ANOTHER TOOL YOU WON'T USE.



# París Saint-Germain bevestigt ontslag trainer Tuchel

PARIJS — De Franse voetbalclub Paris Saint-Germain heeft trainer Thomas Tuchel ontslagen. Vorige week kwamen Franse en Duitse media al met dat nieuws, maar een bevestiging van de clubleiding bleef lang uit. Vandaag maakte PSG bekend dat na 'een grondige analyse van de sportieve situatie' de Duitse trainer inderdaad is ontslagen.

“Ik wil Thomas Tuchel en zijn staf bedanken voor alles wat ze ons als club hebben gebracht”, zegt voorzitter Nasser Al-Khelaifi. “Thomas heeft veel energie en passie in zijn werk gestoken. Natuurlijk zullen we de goede tijden blijven herinneren die we samen hebben beleefd.” PSG verloor in de Franse competitie al vier keer en staat na zeventien wedstrijden op de derde plaats, één punt achter Olympique Lyon en LOSC Lille. De Argentijn Mauricio Pochettino is de voornaamste kandidaat om de nieuwe trainer te worden in Parijs, maar daar meldde PSG nog niets over. De 48-jarige Pochettino zit zonder club na zijn ontslag in november vorig jaar bij Tottenham Hot-



Thomas Tuchel is ontslagen vanwege tegenvallende resultaten.

spur. Na de korte winterstop hervat de ploeg van de Nederlandse jeugdinternational Mitchel Bakker de competitie op 6 januari tegen Saint-Étienne. De laatste wedstrijd onder Tuchel, vorige week tegen Strasbourg, werd met 4-0 gewonnen. De 47-jarige Duitser kwam in de zomer van 2018 naar Parijs. Onder leiding van de voor-

malig trainer van Mainz 05 en Borussia Dortmund pakte de sterrenploeg twee landstitels, twee Franse bekercups (Coupe de France en Coupe de la Ligue, beide dit jaar) en twee keer de Franse Supercup. Succes in de Champions League is al jaren het grote doel van de Arabische eigenaren van PSG, die honderden miljoenen in de club

pompten en onder anderen Neymar en Kylian Mbappé naar Parijs haalden. Het elftal van Tuchel bereikte dit jaar de finale van het belangrijkste Europese beker-toernooi, maar daarin was Bayern München met 1-0 te sterk door een doelpunt van de Fransman Kingsley Coman, die in de jeugd bij PSG speelde.

# El Ghazi: 'Kans met beide handen aangepakt'

LONDEN — Met vijf doelpunten in de laatste vijf competitiewedstrijden van Aston Villa speelt Anwar El Ghazi een hoofdrol in de Premier League. “De manager gaf me een kans en die heb ik met beide handen aangepakt”, zei de oud-Ajacië op Stamford Bridge, waar hij Aston Villa een punt bezorgde tegen Chelsea (1-1). El Ghazi zorgde kort na rust voor de gelijkmaker, door bij de tweede paal een voorzet van Matthew Cass door de benen van Chelsea-keeper Edouard Mendi in het doel te voleren.

El Ghazi moest dit seizoen lang wachten op zijn kans. Hij maakte pas begin november zijn eerste speelmomenten in de Engelse voetbalcompetitie. De tweevoudig Oranje-international moest het aanvankelijk doen met invalbeurten. Nadat hij op 12 december als invaller met een strafschop in de blessuretijd het winnende doelpunt had gemaakt tegen Wolverham-



Anwar El Ghazi (m)

pton Wanderers (0-1) kreeg El Ghazi het vertrouwen

van manager Dean Smith. Hij beloofde dat met doelpunten tegen West Bromwich Albion (twee, 3-0), Crystal Palace (3-0) en Chelsea.

“Ik ben goed in vorm en voel me sterk”, zei de 25-jarige aanvaller. “Het is wel zwaar om zoveel wedstrijden te spelen in een korte periode, dat ben ik niet gewend. Ik had hiervoor bijna twee maanden niet gevoetbald. Maar ik kom er wel doorheen. Het is altijd fijn om te scoren en het team te helpen.”

Aston Villa staat vooral dankzij de productiviteit van El Ghazi op de vijfde plaats in de Premier

League. “We doen het als team heel goed. Of we Europees voetbal kunnen halen? Dat weet je nooit. We doen het wedstrijd voor wedstrijd. Op nieuwjaarsdag spelen we tegen Manchester United. Daarna zien we wel verder.”

El Ghazi kreeg complimenten van ploeggenoot John McGinn. “Hij is een geweldige voetballer. Als Anwar het vertrouwen heeft, behoort hij tot de beste spelers in deze competitie. Hij liet zijn hoofd niet hangen toen hij niet speelde, hij bleef vechten en hij bleef een goede teamgenoot. Hij wordt daar nu voor beloond”, aldus de Schot.

# Price en Anderson met moeite verder op WK darts

LONDEN — Gerwyn Price uit Wales en de Schot Gary Anderson hebben zich met veel moeite bij de laatste zestien geschaard op het WK darts. Beiden hadden in Londen zeven sets nodig om uitschakeling te voorkomen.

De als derde geplaatste Price was Brendan Dolan met 4-3 de baas en Anderson, de nummer dertien van de plaatsingslijst, was met dezelfde score te sterk voor Mensur Suljovic.

Price had in de zevende set een beslissende vijfde leg nodig om een plek in de achtste finales veilig te stellen. Hij miste in de zesde set al één matchdart. In de beslissende leg gooide hij 72 uit door met zijn derde pijl tops, dubbel-20, te gooien.

Anderson is tweevoudig wereldkampioen. Hij was in

2015 en 2016 de sterkste in Alexandra Palace. Price heeft een mindere staat van dienst op het WK. Vorig jaar haalde hij de laatste vier, en drie jaar geleden de laatste zestien. Na afloop haalde Anderson voor de camera van *Sky Sports* uit naar Suljovic, die in zijn ogen een mentaal spelletje had gespeeld en onder meer het spel had vertraagd. “Het was verschrikkelijk, echt belachelijk. Mensen vragen aan mij waarom ik minder plezier beleef aan het darten. Nou, dit is een van de redenen”, zei Anderson. “Als het zo doorgaat in het darten, dan ben ik er klaar mee. Dan ga ik wel golfen of iets dergelijks. Ik wil zoiets niet meer meemaken; ik wil gewoon darten. Wellicht heeft 90 procent van de kijkers weggezapt tijdens deze wedstrijd. Dat had ik in ieder geval wel gedaan.”

# Van Duijvenbode wil bij apotheose WK aubergines blijven promoten

LONDEN — Darter Dirk van Duijvenbode leeft ontspannen toe naar de apotheose van het WK darts. De 28-jarige ‘Aubergenius’, zoals zijn bijnaam luidt, blijft ondanks de toegenomen aandacht en zijn drie gewonnen partijen – waaronder tegen voormalig wereldkampioen Rob Cross – de nuchterheid zelf.

Zijn opkomst voorafgaand aan zijn eerste partij op het WK ging de wereld over. Sociale media staan inmiddels vol met filmpjes van Van Duijvenbode, die aan het uitgroeien is tot een ware cultheld. Een 28-jarige medewerker van een Westlandse auberginekeuken, de nummer 43 van de wereld, die nog maar vier partijen verwijderd is van eeuwige roem.

Ondanks dat hij wordt overladen met berichten en verzoeken handelt Van Duijvenbode alles zelf af. “Ik heb alles nog in eigen beheer en ik vind het fijn om zelf te weten wat er allemaal gebeurt. Nu kan dat allemaal nog wel, maar wellicht gaat dat in de toekomst wel veranderen. Ik kan alles best makkelijk uitschakelen en op wedstrijd dagen doe ik helemaal niks”, aldus Van Duijvenbode. “Het aantal

volgers op sociale media is omhooggeschoten.” Tussen de wedstrijden door bekijkt hij ook de filmpjes die hij krijgt toegestuurd. “Ik zag bijvoorbeeld het filmpje van de danseressen die grappjes maakten over de aubergines, dat was wel grappig. Ik heb ze ook gevraagd of ik het mocht gebruiken. Ik doe alles om de aubergines te promoten. Het is een geweldig product”, aldus de darter, die ondanks zijn succes niet denkt aan een fulltime dartsloopbaan. “Ik heb dit jaar al 150.000 pond bij elkaar gegooid, misschien wel een beetje meer. Maar het komt niet in me op om ontslag te nemen, hoor. Daar twijfel ik niet aan, ook al word ik wereldkampioen.”

Want dat kan zomaar, al treft hij in de halve finales mogelijk Michael van Gerwen, die in uitstekende vorm verkeert. “Waar mijn

opmars ineens vandaan komt? Ik heb dit jaar gedacht: waar ging het allemaal mis? En ik heb het probleem voor probleem aangepakt. Ik had bijvoorbeeld blessures en niet altijd tijd om te trainen. In combinatie met nieuwe pijlen is alles samengekomen.”

Morgen klinkt weer de kenmerkende *hardstyle* in het lege Alexandra Palace. Waar de meeste darters hebben gekozen voor een voor de fans herkenbaar en vaak feestelijk nummer, betreedt Van Duijvenbode het podium met harde elektronische muziek met zo’n 150 beats per minuut.

“Ik luister die muziek al vanaf mijn dertiende. Voor wedstrijden zet ik het ook op en tijdens trainingen heb ik het ook op mijn oren. Het liefst pak ik nog wel twee of drie feestjes per jaar mee, maar de afgelopen jaren was ik in de weekenden steeds vaker weg. De muziek geeft me gewoon adrenaline.” Van Duijvenbode speelt in de achtste finales tegen de Engelsman Glen Durrant.

# Poolse skispringers na hertest toch in Vierschansentournee

OBERTSDORF — De Poolse skispringers kunnen toch meedoen aan de openingswedstrijd van de Vierschansentournee in Obertsdorf. Omdat alle deelnemers uit Polen bij een nieuwe coronatest een negatieve uitslag kregen, gaf de organisatie ze alsnog toestemming om vandaag in actie te komen op de 137 meter lange schans in Zuid-Duitsland.

Het Poolse team kreeg gisteren nog te horen dat het de openingswedstrijd van de Vierschansentournee moest overslaan, omdat één van de skispringers (Klemens Muranka) positief had getest op het coronavirus. Muranka had direct contact gehad

met de rest van de ploeg en dus werden ook al zijn landgenoten uitgesloten van deelname. Een tweede test bij Muranka viel gisteren echter negatief uit, waarop alle betrokkenen de avond nogmaals een coronatest aflegden. Polen heeft met

Dawid Kubacki de winnaar van de Vierschansentournee van vorig jaar in de geleerden. Ook drievoudig olympisch kampioen Kamil Stoch, twee keer winnaar van de Vierschansentournee, is onderdeel van het team. De resultaten van de kwalificatie van gisteren zijn geschrapt. Vandaag komen alle 62 springers, onder wie de Polen, in actie in de knock-outronde. De beste dertig gaan in de tweede ronde strijden om de winst.

# Tennistoernooi Rotterdam verschoven naar begin maart

ROTTERDAM — Het tennistoernooi van Rotterdam wordt verschoven naar begin maart, zo meldt de Franse sportkrant *L'Equipe* op basis van een e-mail die de ATP heeft verstuurd aan alle tennisers.

Het ABN Amro World Tennis Tournament stond aanvankelijk op het programma voor 6 tot en met 14 februari. Omdat de Australian Open echter drie we-

ken is opgeschoven, van januari naar februari, moest de ATP de speelkalender voor de eerste weken van het nieuwe jaar aanpassen. Een woordvoerder van het ATP-toernooi in Rotterdam wil de data 1 tot en met 7 maart ‘bevestigen noch ontkennen’. Het is de bedoeling dat tennisorganisatie ATP later de kalender voor de eerste maanden van 2021 presenteert. De Australian Open is van 8 tot en met 21 februari. Toernooidirecteur

Richard Krajicek had als enige wens dat zijn evenement niet te dicht op het eerste grandslamtoernooi van het jaar komt te zitten, omdat de spelers tijd nodig hebben om te herstellen.

Krajicek heeft voorsalsnog alleen de Rus Daniil Medvedev en het Italiaanse talent Jannik Sinner vastgelegd als deelnemers. De komende weken wordt het deelnemersveld verder ingevuld.





Heeft u interesse om te adverteren?  
Bel ons op telefoonnummer  
**582-4333** of stuur ons een email:  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)